Ն 5911

1904 ՀՈԿՏԵՄԲԵՐ 23 ՇԱԲԱԹ ԷՐԹԷՍԻ — 1322 ՇԱԳԱՆ 27 — ԵՒՐՄԻՆՃԻ ՍԷՆԷ

20 ԿՈՊԵԿ

ՋԷՐԻՏԷԻ ՇԱՐԳԻՉԷ

20 ԿՈՊԵԿ

1877 ՍԷՆԷՍԻՆՏԷ ԹԷՍԻՍՈ ՕԼԸՆՍԸԾ ՏԸՐ

ԲՕԼԻԹԻԳԻՑԷ ՄԻԼԼԻՑԷ ԹԻԽՃԱՐԻՑԷ ՍԱՐՐԱՖԻՑԷ ՎԷ ԻԼՄԻՑԷ

ԵԷՎՄԻ ԿԱԶԷԹԱ (جريدهٔ شرقيه) (١٢٩٣ سنه‌سنده تاسيس اولنمشدر) صاحب امتياز: جيوه‌لكيان

D.JERIDEI-CHARKIE
FONDÉ EN 1877

ԱՊՕՆԷ ԳԻՆԱԹԼԱՐԸ

	12 ամիս	6 ամիս	3 ամիս
ՍԹԱՆՊՈԼ	140 գր.	70 գր.	40 գր.
ԹԱՇՐԱ	150 »	80 »	45 »

Մէջէմիւէ 20 գր.-առն

ԻԼԱՆԱԹ ԳԻՆԱԹԼԱՐԸ

Լինելի, Շնչի վէ Ցիւնէի սակիպէ գր. 5
Կիւնէի սակիպէ սաթըրը »

Իսարբեքանէի Սթանպոլա Գազը Ալի Ֆաատէնէ Նումէրո 20 Ճիվէլէկեան մաթպասընա աբը։ Գիւազիթի մէվզուա հաղգընա կազէթանըն սակիպ վէ մէսուլը ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԵԿԵԱՆ միւրաճաաթ օլունա։
Մէվզուաբը նաֆիյա սաբիր պէնալէր մէճմանէն գազալ օլունճագ վէ սերմ օլունմայան էվրագ իսաէ օլունմայճագ։

ԺԱՆ ՏԸ ՊԻՒՐԻՆ ՏԻՑՑԻՆԻ

ՄԻԻԼԼԻՈՆԻ ՄԻԻԹԷՐՃԻՄԻ
ՇԱՐԼ ՄԷՐՈՒՎԻԼ Ա. Տ. Մ.

Վաղամէջ մուճիպլենէճ պու կիւնէն իթիպարէն իքինճի սակիֆէմիզաէ եէնի ֆէվգէլաադ մէրագը ճէլէպ իտիճի, վէ բէգ զիյատ իսթիֆատէլի օլան մէզքիւր բոմանըն նէշրինէ Թէշէպպիւս իթմիշիզ աբր։

Մ. Շարլ Մէրուվէլին եալընըզ իսմի իշպու բոմանը զայէթ զարիֆ, կիւզել սարէթաէ եազըլմըշ օլմասընը իսպաթա քաֆի օլուպ, պու խուսուսատա ֆազլա պիր շէյ իլավէ իթմէկէ հաճէթ եոք աբր։ Զաթէն սիյահի մուհարիրիս միշ Ա. Տ. Մ. պու քիթապը գօլայլեգլա անլայլեալը, ալեգ վէ Թիւրքճէ չիվէսինէ միւսթքիլ օլասուզը գասար ուլդուն պիր սուրէթաէ Թէրճէմէ իթմիշ օլասընզանա, չիւպհէ եոք աբր քի, «Ճէրիաէ»ի օգուլմաղլար հէր կիւն պէօիւք պիր սապրասընզլեգլա էրթէսի կիւնքի բոման գէօմընա պէգալիւէճէքլէրիր։ Պու կիւնէն իթիպարէն հէրգէսին իշպու բոման սաթըրլարը իւզերինէ անճագ պիր կէօզ կէզթիրմէյալէ պիւլ, նէ՝ գասար Թէէսիւի պիր սուրէթաէ եազըլմըշ օլասընընը անլայամաղլարընընա սալա չիւգէնմիշ եոք աբր։

ԿԻՒՆԼԻՒԿ ՀԱՎԱՏԻՍ

ԲՕՐԹ-ԱՐԹԻՐԻՆ ՖԷՆԱ ՀԱԼԻ

Բէյթաատան իշար օլունաբզընա կէօրէ, սաքէրի սաբրէլէրաէ Բօրթ-Արթիրին մէվգէի բէք աղբր վէ վախիմ սասյալար։

Ճաբօնլար՝ Թօրբիլլէրէ գարշը իյմաղ իսէն հէր սիւրլիւ Թէսգիրլերի իթթիխազ իթմիշլէր աբր։

Լիաօ-Թի-Շան պէօյիւք իսթիհքամընընը զապթը իչիւն ֆէվգէլաադ դայրէթ իսիլյար։

Զիֆուատան կէլէն խապէրլէրէ նազարէն, Ճաբօնլար՝ վուգուս կէլէն պէօյիւք զայիֆաթ գարշը հիւքմ իճրասընա սէվամ իթմէքճէ խիրէր։

Ճաբօնլար՝ գալէնին Թէքմիլ խարիճի իսթիհքամլարընը զապթ իթմիշլեր աբր։

ՐՈՒՍԻԱ, ԻՆԳԻԼԹԷՐԱ ՎԷ ԳԱԼԹԻԴ ՏՕՆԱՆՄԱՍԸ

Թանճէրաէն իշար օլունաբզընա կէօրէ, Բուս Գալթիգ ասնանմասընընն սան կէմիէրէնին պու կիւն Ճիպրալթար սուլրընասան կէչէճէյլերի իւմիա օլունճյար։

Գէչէնէմիւել Թանգիգաթ գօմիսիօնընն վաղիյիֆէ վէ սէլահիյէթինի, բուլէթ իսէէկիմասաէլէրինի, հիւքմինին Թէէիր սերճէսինի կէօթէրիր Ինգիլթէրա Թարֆընընան Թանգիմ իսիլէն մուգավէլէթ եվէլէյիլ՝ Բուսիա հիւքիւմէթինէ վէրիլմէյ աբր։

Բուսիա հիւքիւմէթի՝ բէք խաֆիֆ Թասարիւֆ իլէ պու բաբօրը գապուլ իթմիշ աբր։

Ճաբօնիա հիւքիւմէթի՝ Բուս ասնանմասընա պիթարաֆլար Թարաֆընընան քէօմիւր վէ սարէճէ իյֆա իսիլէճէք մուավէնէթի լազգը իլէ Թեգիգ իթմէք իւզրէ պազը լիմանլարսա մէմուրինը մահսուսաէ պուլընընբրմագտա աբր։

Վիկտօր կէմէն Ճաբօն սէֆարէթխանէսի քանթիլի՝ պիթարաֆլազա գարշը մուավէնէթէ պուլընըլմըշ օլասընընը սարը իլա բաբօր Թանգիմ էյլէմիշլեր աբր։

Տօնանմանըն սիկէր գըսմընա՝ Թանճէրաէ քէմիւրէճ վագը օլան մուավէնէթին մանէվի մէսուլիյէթի Ֆրանսայա Թանմի խիլմէք իսթէնիլիյօր։

ԹԻՖՕ ՍԷՐՕՄԸ

Տօգթ. Շանթմէ՝ հուսմաի Թիֆօխաի Թեսալի պիր իթմէք իւզրէ պիր սերօմ ֆէյգ իթթիկնի՝ Թըպպ գօնկէսինէ պիլտիրմիշ աբր։ Պու՝ Թիֆօ Թօքօնի լիրինկա խիւէրէք, հալը մուսֆիյէթէ կէթիրմիշ պիր սէկիրին սերօմը աբր։

Մ. Շանթմէ՝ պունըն Թէրքիպաթընը 1897 սէնէսի պիօլօժի հէյէթինէ վէ Մարբա հրֆիլասընհէյ գօնկրէսինէ պիլտիրմիկնի սէօյլէյօր։ Պու սերօմը պիր լոգ խասթալարա Թէսիրլի իթմիշ օլաբ, 220 Թիֆօ խասթալըզընա Թաբուլանլար իչինէ 8 վէֆիյաթ վուգուա կէմիշ աբր։

ՏԱԽԻԼԻՑԷ

Սէլամլըգ ալայը աբւն Համիտիյէ ճամիսինէ իճրա պույրուլմըշ աբր։

Րէսմը մէզքիւրը Թէմաշա իթմէք իւզրէ սաբրէթ մահսուսէաէ Ալէմանիա սէֆիրի իլէ զէվճէսի վէ սեր Թերճէմանը, Ֆրանսա սէֆիրի վէ պաշ քէաթիպի վէ ֆամիլեասը վէ քերիմէսի, Գրուբ ֆաղրիգասը սաբրէքթօրլարը, «Նիւ-Եորգ Հերալա» կազէթասը մուխպիրի Մ. Վիթման Ինգիլթերալը Մ. Թէրսի, Հինտիսթան ումուրը ֆէգարէթի մէճլիսի ազասընան սբը Ճէյմս Գիլ վէ Ինգիլթէրա Մէճլիսը մէպուսանը ազասընան Օնօրաբլ Ճոն Կորսոն վէ Ինգիլթէրա ումուրը սախիրլիլ նէզարէթի պիրինճի չիւպէ պաշ քաթիպի Մ. Բիթ, սաղլըգ խարիճիլէ նազարը լորա Կրանվիլին քաթիպը խուսուսիսէ, Բէմի իսարէսի սաբրէքթօրը Մ. Բամպեր վէ Մ. Վայէլ, Անասալու չըմէնարքիերի միւսիրի Մ. Զանաէր վէ մուավինի Մ. Հիլկէն Օսմանը Գանդասը միւսիրը ումումի Մ. Տրքիէնին քերիմէսի վէ սամասը, վէ սեսա իւզերինաէ սախի սէֆարէթլերէն Թավսիյէ իլէ կելմիշ օլան 82 գասար զիյարէթճի վէ Տէրսասաէթաէ պուլունան Ինգիլիզ սեյահհալարը հազըր պուլունըպ, լազմ կելէնլեր պիլմասընա Իլթիֆաթ Շահանէյ նամ օլմուշլար աբր։

ԲԷՆՄԻ. — Տիւնքի ճումա կիւնիւ Սէլամլըգ բէսմը ալիգինան սանրա չալան պայրաքան միսասաէի Սէնիյէ հազրէթը Բահրանի իւզերինէ Ալէմանիա սէֆիրը քէգիրի էսալ.պարսն Մարշալ ֆօն Պիպերշթայն վէ պասէհու Ֆրանսա սէֆիրը քէգիրը էսալ. Մ. Գօնթան հազրաթը սուրէթը զայրը բէսմիլաէ հուզուրը չէվքէմէվգիֆրը հազրէթը Թանասրիաէ չէրէֆը միւսուլ նամ օլմուշլար աբր։

—Ալէմանիասա Ֆիկլ Թէրսանէսինէ սըբարբլ խարիճն եէրիւք իքի Թարրիսա գրուպղէօրիւնին Թէքնէ ինչաաթը խիթամա եազլաշմըշ վէ գօնբլանագ սերի սաթէլի Գրուբ Թարրիսը սա եազարլարընընա Թէայլիսի իսէն պիր քէյֆիյէթի էնդաբը մէհամիսաէ Թասին վէ հուգուգը խազինէյի Թէէմին մագսէտինէ միւնասիբ օլասուզընա վէ մէզքիւր մէմուրլարընը՝ Իսարբեճէ վուգուս պուլանագ միւրաճաաթ իւզերինէ Թասգիրաթը՝ լազմէաէն պուլանանագլարը 56ընճը մասաէի գանունիյեաէ պէյան գէլընըշ օլմազլա, պու խուսուսատա մուավինէթ սիրիզ օլունմամազլա պէլեսիյէ վէ զապթիյէ մէմուրլարը Թարաֆընընան մէզքիւր զապթամէրլերին Թասաիգ իսիլմէսի մագամը սիրինճէ գարարլաշմըշ աբր։

—Մէեզունէն Ալէմանիայա կիթմիշ օլան տէվ. Դամբհամիլեր բաշա հազրէթլերի սաւն Տէրսասաէթէ կէլիպ Մապէյնը Հիմայունա պիլզիմիզ խաքիրան Շահանէյ աբրը սուգուսիյէթ էյլէմիշ սիրիզ։

—1321 սէնէի մալիյէսի միվազէնէի ուսումիլէսինին վագթ ու զէմանըյլա Թանգիմի էմր ու ֆէրման իգթիզասընան գուլունմասընա մէպնի, 1320 սէնէսի պիւսեֆէսինին Թարիխը Թանգիմինաէն չէհրը հալին նիհայէթինէ գասար վուգու գուլան գամամ վէ Թէնզիլաթ վէ միւնագալաթը ճամի օլմագ իւզրէ սէնէի մէզքիւրէ իչուն միւգիթէգա միվազէնէ սէֆիթերլերինին պիթթանգիմ նիհայէթ նոյ.ին 15ինճէ գասար պէհէմէհալ խազինէի Մալիյէյէ եէթիչարիմսի Մալիյէ նէզարէթինէճէ սեվասրը ալիյէյէ էշար իսիլմիշ աբր։

—Սուէյշ, Ճիսաէ, Հիւսէյսա վէ Աաէն արասընա վաբոր իշլեթմէք իչիւն Մըսրը վէ Սուասանա մուգիմ եաւանալը պազը Թիւճճար եէնի պիր վաբոր գումբանեասը Թէշքիլ իսաճէքլերի վէ ինկիլիզ ֆապրիգասընընա 4 պէօյիւք վաբոր ալընճաճազը Գահիրէսէն իշար օլունմըշ աբր։

—Իթալիա սէֆարէթի մայէթինէ մէմուր «Մէզիա» սէֆինէսի Իթալիայա ավաէթ իսէճէք վէ եէրինէ «Աբչիմէա» վաբորը կէօնսէրիլճէք աբր։ Պու սէֆինէ վագթըյլա Իթալիա սէֆարէթխանէսի մայէթինաէ իսիր։

—Էնգարէսէ եազմաբլարը գազլըգ հուգուգաթ միւվարէսաթընա պիր ազ սուրկունլեգ աբրզ օլմուշ աբր։

—«Թայմզ»ըն Տէրսասաէթ մուխպիրի Մ. Գրահամ դեվճէսիյլէ պիրլիգաէ էնգարէյէ կիթմիշ աբր։ Ախիրէն էնգարէյէ կիսէն իրմը նէզարաթ մուալիմի Մ. Հէս՝ Արճէշ սազընը Թէէսինէ իշար օլունմըշ աբր։

—Անասալը չըմէնարքիերի մէճլիսը իսարէ բէսի Մ. Զանաէր իլէ չիրքէթը մէզքիւրէ միւսիրի Մ. Հիւկնէն ճէնազլերի սիրէրէն նամի օլուգլարը ալթան վէ կիւմիշ միսալարլարան սալյալը արզը Թէչքիրաթ էյլէմէք իւզրէ, պէրպէրլերինաէ գամբու քէթխիսասը վէ ումուրը Թիւճճարիյէ միւսիրի սասա. Արբիթիսի Քիրեազու պէյ հազրէթլերի պուլունանազը հալաէ սաւն Մապէյնը Հիմայունա ազիմէթլէ, իյֆսի բէսը չիւքրան էյլէմիշլեր աբր։

—Պասրա սէվասիրինէ մէմուր «Ամանա» վաբորընընն Թէրսանէի Ամիրճաճ Թամիրաթը իճրա իսիմէք իւզրէ Տէրսասաէթէ կէլմէքճէ աբր։

—Մաղնիսասա կէճէլի վէ կիւնաբիւլիւ Շէմսէդինիֆան մէքթէպի կէչէնճէ եանմըշ վէ մէքթէպ եէնիաէն ինչա իսիլմիշ իսի։ Պու քէրրէ մէքթէպ եէնէ պիր եանկէն նէթիճէսինաէ մահվ օլմըշ աբր։

—Տիւն սապահ Թարապիա սահիլինաէ պիր Իսլամքն նազը գուհուր իթմիշ վէ իճրա օլանան մուալենէաէ վուճուրանասա պույագ եարալարը կէօրիւլմիշ օլմազլա Թանգիգաթա պազանմըշ աբր։

—Էվվելքի կէճէ Իւսկիւսարա ճիւրաթքեարանէ պիր խըրսըզլեգ վուգու պուլմըշ աբր, Սէլիմիյէաէ պիր Իսլամ գասընընն էվինէ՝ խանէ խալգը եվաէ պուլունմասընը պիր սըրասա. պիր խըրսըզ կիրեր վէ եվաէքի քիպրիթլերի սագլայըզ գանսալընն իւզերինաէքի ալթան սասաթ իլէ գօրասընը չալարագ գարեօլանընն ալթընասա կիզլէնիր։ Հանըմ միսաֆիրլիքքէն ավաէթինաէ քիպրիթլերի պուլամայընընա իսարէ գանանիլինի եազբզ օտասընընա կիսեր վէ 8 եաշընասաքի գըզըլյա պէրպաէր եասթազընընա կիսեր։

Խըրսըզ սասաթ Ղաէ գարեօլանընն ալթընասա չըգըզ բէրաէլերի ենաբրիր, գանանիլի սէօնսիրիր վէ չօճուզընն պօյնընասա սալը օլան 8 սասէա լիրալը ալմաղա չալըզեր իքէն, չօճուգ ուլդուսընընասա ալանընը վէ խըրսըզը կէօրիւնճէ պազըրը. վիլտասէտ գալդար վէ խըրսըզ՝ անընն սասգալազընասաքի քիրբէլերի ալմագ իչիւն իւզերինէ հիւճում իսեր. չօճուգ բէնէրէյի աչզպ պազըրմազա պազալընընա խըրսըզ գազը։ Խըրսըզ գազըթասա չիսաէթէ արանմազասա աբր։

ԹԷԼԷԿՐԱՖ

ՊՈՒ ԿԻՒՆ

Էօյլէն վագթը նէյր օլունմըշ օլան Թելէկրաֆլար աբր.

ԼՕՆՏՐԱ 4 Նոյեմբ.— Թօքիօսան «Տէյլի Թելէկրաֆ» կազէթասընա իշար օլունաբզընա կէօրէ, ալընն Զինանաէն պէրի Բուսլար Բօրթ-Արթիրին պազընընա խսթիհքամլարը իլէ սապլ չէհր արասընասաքի սաի խսթիհքամլարը վէ խասնէլերի Թախրիպ խսթյօրլար։

Վիէննա 3 Նոյ.— Շիմալ սէնիգի հասիսէսի պէյնէլմիլել Թահգիգաթ գօմիսիօնը Թարաֆընան Թէսգիգ խսիսիգաէն սօնրա, այրընա օլարագ ինկիլիզ վէ Բուս մուրսխասլարան իպարէթ պիր գօմիսիօնա Թեվսի խսիլեճէք, վէ է՝ սօնրա պիր հաքէմ հէյէթի մարիֆէթիյլէ վէրիլեճէք գարարը հէր հալաէ գազալ օլունմագ իւզրէ սէ պէնէլմիլել պիր գօֆիերասընա հեվալե օլունճագ աբր։

Աւսթրիա-Մաճառիսթան իմբէրաթօրը Ֆրանսուա Ժոզեֆ հազրէթլերի, կերեք Զար վէ կերեքսէ գրալ էսասարա հազարաթընա պիրասէրանէ Թելէկրաֆնամէյլեր չէքէրեք, Շիմալ սէնիգի հասիսէսինին սուլհէն Թեսվիյէ խարմէսինի իլթիմաս իթմիշ աբր։

Բէսմի սաբրէլերաէ Թէէմինէն պէյան խարլարկինէ նազարէն, Ֆրանսուա Ժոզեֆ հազրէթլերինաէն մասասա Ալէմանիա իմբէրաթօրը վէ իթալիա գրալը հազարաթը սախի պու խուսուսատա սաբիք դայրէթ իթմիշլեր աբր։

Վիէննա 4 նոյ. (բեսմի).— Ավստրիա Բարլամէնթօսը չէհրը Հալին 17ինճի կիւնինաէ իճթիմա խսեճէք աբր։

ԱԺԱՆՍ ՖՈՒՐՆԻՅԷ

ԲԱՐԻԶ, 4 Նոյեմբ.—«Օթօրիթէ» կազէթասը միւսիրի, մէշհուր Մ. Բոլ աբ Գասանեագ վէֆաթ իթթաբ։

ԱԺԱՆՍ ՆԱՍԻՕՆԱԼ

ԲՕՐԹ-ԱՐԹԻՐԻՆ ԻՒՄԻՏՍԻԶ ՀԱԼԻ

ԲԱՐԻԶ 4 Նոյեմբ.—Բէթերսպուրկասան իշար օլունաբզընա կէօրէ, ժենէրալ Շթոսէլ Զէֆուատաքի Բուս գօնսոլօսը վաբոթասը իլէ սթիսէքի Թելէկրաֆնամէյի կէօնսէրմիշ իսիլ։

«Էլիմիզատ գալան սան իսթիհքամլարը սիւլմանընն ճեզրի հիւճումլարընընա գարշը միւսաֆէա իթմէք իչուն սան վէ գաթի պիր սուրէթաէ ճահա իթթիմ։ Լաքին էկեր պու Թասարիքաթա գարշը, Բուս ասքերի սան մէվգիլերինի մուհաֆազա իսեմէզսէ, Բօրթ Արթիրին ճէնազալը Ղարպի ուճընասա վէ լիմանընն ճէնազընասա «Գաբլան գալրուզը» եարմ սասասը իւզերինաէ վագի Լիաօ-Թի-Շան մէվգիինէ չէքիլմէք իւզրէ պիր բիւճաթ մահսուլը հազիրլասամ, վէ 10,000 քիշի իլէ օրասա եէրլեշճէճկիմ։»

ՃԻԳՐԱԼԹԱՐ.—Իւչ զըրհը իլէ եէաէ Թօրբիաս քէշերինաէն իպարէթ օն Բուս հարպ կէմիլերի Ճիպրալթար պօղազընասան կէչիպ չարդ ճիհէթինէ սազրու կիթթիլեր։

ԼՕՆՏՐԱ 5 Նոյեմբ. — Երզագ վէ մուհիմմաթ իլէ տալու պիր Ինգիլիզ կէմիսի Ճաբօն մուհասէրէ խաթթընը քեսերէք լիմանա կիրեպիլմիշաբր։

ԲԵԹԵՐՍԳՈՒՐԳ 4 Նոյ.— Աժանս Ռիւսեն պէյանընա կէօրէ, Մուգաեենաէն վարիա օլան Թելէկրաֆնամէլեր ժենէրալ Գուրօրգաթքինին Շա-Հօսալը իւզերինաէ մէթին պիր սալ-ռեթաէ եէրլէշմէքաէ օլասուզընը իշար իսթյօրլար։

Գուրօրգաթքին՝ անճագ Թեսաֆիւէ պէր հալաէ պուլունքյար, վէ Ճաբօնլարընն հիւճումլարը նէ՝ օ գասասը չիսաէթլի վէ նէ՝ աէ քէսէր իւլ վուգու աբր։

ԳՕՄՊ ԳԱԳԻՆԷԹՕՍԸ

ԲԱՐԻԶ, 5 Նոյ.—Տիւնքի Նոյմ. 4 ճումասա կիւնիւ, Մէպսուսան մէճլիսինաէ Ֆրանսըզ օրասուրնասա վագը օլան սլյղունսըզ հալլերէ սաբը ճերբյան իսէն միւնագալաթ սան աերէճճ չիսաէթլի օլմուշ աբր։

Սոլ ֆրգա բէսի Մ. Ժորէս զաչէթ բարլագ վէ միւէսսիր պիր նութգ իյրասա իսասպ, Գօմպ գապինէթօսը սիւլմանլարընն այը զէմանա Ֆրանսա հիւմհուրիյէթինէ սախի սինիման պուլունաբզարընը պէյան իթմիշ աբր։

Մ. Ժորէսսէն սօնրա հարպիյէ նազրը ժենէրալ Անարէ սախի պիր նութգ իյրասա իսաբրեք, քէնսիսինին քենսի էմրի ալթընա պուլունանլար հագգընա Ֆրանսըզ վալիերինաէն մալիսմաթ ալմագ սելահիյէթի պուլունընընը պէյան իթմիշ աբր։ Գանընալա պերպարը քենսի էմրլերինէ գարշը վուգու պուլան սլյղունսըզլեգլարան մէսալ օլանլարընն հէգալանընընընը սախի իլավէթէն սեօյլեմիշ աբր,

Գաչ վէքիլ Մ. Գօմպ սախի ժենէրալ Անարէնին պէյանաթընը թասսիգ իթմիշ օլմագլա, սաղլգ Թիճարէթ նազրը Մ. Միլլերան՝ գապինէթօսընն մեսլեքինի չիսաէթլի Թենգիսա իթմիշ, վէ Մ. Ռիպօ սախի այնը լիսանը գուլանմըշ աբր։

Մէճլիսին հէման խիթամ պուլաճաղը սըրասա, Նասիօնալիսթ Ֆրրգասընասան Մ. Սիվքթօն հարպիյէ նազրը ժենէրալ Անարէ իւզերինէ սըլրալլգ իքի եամրագ վուրմուշ վէ չիսաէթլի Թահգիր իթմիշ օլմաղլա, պու վագա իւզերինէ մէճլիսաէ Թարիֆ օլունմագ պիր գարըշլեշլեգ գուհուր իթմիշ, վէ մէճլիս բէիսի միւպաքերաթը Թաթիլ իթթարմիէկ, մեպուսլարա բարլամէնթոյը պօյնթարընմագա մէճպուր օլմըշ աբր։

Միւպաքերաթքն Թէքրար պաչլանմասընասա, Մ. Սիվքթօն ժենէրալաէն մուվագգաթէն Թարա խիլմիշ աբր։

Մ. Պէնվքնիւ Մարթէնին Թէքլիֆի իւզերինէ, մեճլիս 38 բէյլիք պիր էքսէրիյէթլի Գօմպ գապինէթօսընա էմնիյէթ պէյան իթմիշ, վէ իթթիմա կիճէ սասաթ 11աէ խիթամ պուլմըշ աբր։ (Գօմպ գապինէթօսընն մէվգիի արթըգ պունասան սօնրա բէք մեթին սալյալը։)

ԲԱԹՐԻԳԻԱՆԷ ՀԱՎԱՏԻՍԱԹը

Բաթրիգ Ամեն. Տ. Մազաքիա Սրբազան հազրէթլերի տէն սապահ Սամաթիա Ալթը Մերմեր Ս. Յակոբ քիլիսէսինէ ազիմէթլէ, ֆարագիչ վէ Թազ. Խորհուրդ վէ սաբրէ Թարաֆլարընասան պիլիթիգպա, իճրա օլանան ալթը բուսանիյէ բիյասէթլէ պիր քարագ սեօյլեմիշ, վէ Ուխասաւորլըզը մանէսասընը իյլամ իթմիշ, վէ ճեմասաթա Թէմիզ եիւրեքլէ Յիսուսա միւրաճաաթ իթմէլերինի նասիհաթ էյլեմիշ աբր։ Միւշարիւէյհ քիլիսէ այինլերինաէն սօնրա, Թազ. Խորհրդարանա պիր ազ խաթիրասաթ իթմիշ վէ մահալլէ գօմիսէր էֆ.ենին զիյարէթինի գապուլ իթմիշ աբր։ Հագգլարընընա սասրը Թէքրիմաթ վագը օրգասան սօնրա, Բաթրիգ հազրէթլերի մէքԹեպի զիյարէթ իթմիշ վէ քիչիճիք չակիրասընը Թէշվիգ էյլէմիշ աբր։ Բաթրիգ Սրբազան քիլիսէնէն եէնի եարբլան սուվարը վէ

ԲԱԹՐԻԳԻԱՆԷ ՀԱՎԱՏԻՍԱԹը

Բաթրիգ Ամեն. Տ. Մազաքիա Սրբազան հազրէթլերի տէն սապահ Սամաթիա Ալթը Մերմեր Ս. Յակոբ քիլիսէսինէ ազիմէթլէ, ֆարագիչ վէ Թազ. Խորհուրդ վէ սաբրէ Թարաֆլարընասան պիլիթիգպա, իճրա օլանան ալթը բուսանիյէ բիյասէթլէ պիր քարագ սեօյլեմիշ, վէ Ուխասաւորլըզը մանէսասընը իյլամ իթմիշ, վէ ճեմասաթա Թէմիզ եիւրեքլէ Յիսուսա միւրաճաաթ իթմէլերինի նասիհաթ էյլեմիշ աբր։ Միւշարիւէյհ քիլիսէ այինլերինաէն սօնրա, Թազ. Խորհրդարանա պիր ազ խաթիրասաթ իթմիշ վէ մահալլէ գօմիսէր էֆ.ենին զիյարէթինի գապուլ իթմիշ աբր։ Հագգլարընընա սասրը Թէքրիմաթ վագը օրգասան սօնրա, Բաթրիգ հազրէթլերի մէքԹեպի զիյարէթ իթմիշ վէ քիչիճիք չակիրասընը Թէշվիգ էյլէմիշ աբր։ Բաթրիգ Սրբազան քիլիսէնէն եէնի եարբլան սուվարը վէ

պաղչէյի սէյր իւէ լաղմ կէլէն Թա-
լիմաթը իթա իթաքաէն սօնրա միւ-
ֆարէգաթ էյլէմիշ տիր։ Մահալլե
բոլու վէ ժանտարմալար Թարաֆը-
ռան էսնեմի միւֆարէգաթտա ըսմը
իհթիրամ վուգու պուլմուշ ապը։

Բաթրիգ Սրբազան մայէթի իւէ
պէրտպէր Սամաթիա Ս. Գէորգ
մէքթէպլէրինի զիյարէթ իթմիշլէր։
Կէրէք գէղլար վէ կէրէք երքէքլեր
մէքթէպլէրինէ չակիրտան Թարա-
ֆընռան պիրբէր Ուղերձ օգունմէր
վէ եէրգլեր սէօյլէնմիշ տիր։ Բաթ-
րիգը միւչարիւէյհ չակիրտանը ան-
երեհէի լթերագրլարը անլամագ
իւզրէ «նօթ» ալեթթերլերինի կէօղ-
առն կէչիրմիշ վէ լաղմ կէլէն Թէշ-
վիգաթտա պուլունմէր ապը։ Ման-
կապարտէպ չօճուգլարը տա զիյա-
րէթ էյլէմիշ տիր։ Բաթրիգ Սրբա-
զան Խորհրդարանտա պիրազ իսթի-
րահաթ իթմիշ վէ միւթէվէֆտա Ցա-
կոբեան Մէքայէլ էֆ. Նէն վասիյէ-
թիլլէ եաբրլանգագ Թաղ. Խորհուրդա-
րան իւէ բարտա օտաբը վէ սարէ ին-
չատթ հագգընտա Թալիմաթ վերմիշ
տիր։

Պատէհու Նաուլրգարու երքէք վէ
գէղ մէքթէպլէրինի ատ զիյարէթ
իթմիշ, ֆօրատա ատ երգլեր վէ ու-
ղերձլեր օգունմէր վէ չակիրտանտա լա-
ղմ կէլէն նէսայիհ վէ թէչվիգաթ-
տա պուլունմէր ապը։

Բաթրիգ Սրբազան չակիրտանտա
երգ էօյրէթմէքլէ պէրտպէր Շարա-
կանլարտան միւնթէխէպ բարչալար
տախի էօյրէտիլմէսինի Թավսիյէթ-
միշ տիր։ Պատէհու Խորհրդարանտա
պիր ազ իսթիրահաթ իթթիքէն
օտրա Պէյօղլուն քահանէնի
ավտէթ իթմիշ տիր։

———

Ուսումնական Խորհուրդ եաղն-
տա Բաթրիգ Սրբազանը ըմյատէթի
ալթընտա պիր իճթիմա ատա իւէ
Թէրպիյէ տաֆքալ տէրսլերի հագ-
գընտա պիր միւղաքէրէ իհրամ էյլե-
յէճէք տիր։

———

Էրմէնի Գաթոլիք կ. Բաթրիգի
ըւԹգ. Սապանղեան Պօղոս էֆ.
հաղրէթլերի եաբընքի բարար կիւ-
նիւ Սամաթիատա քահանի Անարտա
Ցղութիւն քիլիսէսինտէ սատթ 4ատ
Զանկաւոր Պատարագ Թագուս ի-
տէճէք տիր։

Մուսխէրէն Պալըգը գաղրիս-
Թանընա կիսիլիպ Տ. Կոմիտաս քա-
հանայինի գաղրը իւզերինատ Հագ-
հանգիստ տուսը իճրա օլունճագ
ապը։

———

Պաղատատան Գուլումեան Ցակոբ Է-
ֆէնտի՝ Կիլիկիա Ս. Կաթողիկոսընա
Թէրիբ Թելեկրաֆը չէգմիշ տիր։

———

Ատան Ժողով գարարլը Երուսաղէմ
վանքը հիմապլարընը պարտատա Թես-
զիգ օլունմագ իւզրէ կէսնէրէրինի
Երուսաղէմ Բաթրիգի Տ. Ցարութիւն
Սրբազանատան Թալէպ օլընմէր ապը։

———

Խապտան Տ. Ներսէս Վ. Հանընա
կաթող. Փոխանորդ նասպ օլունճագ
ապը։ Մուսթաֆէյի Երուսաղէմ Միաբանը

օլարընդանտ, Բաթրիգ Տ. Ցարութիւն
Սրբազանընը ըրիսապը՝ Բաթրիգխանէթ
ատրուլմէր ապը։

———

Բաթրիգ վէքիլի ճէվահիրճեան Տ.
Գարբիէլ Սրբազան՝ եարընը Իւսկիւտար
Ս. Խաչ քիլիսէսինտէ միւթէվէֆտա է-
պէվէլինինի խութիրտանը ըուհը իչիւն
Ս. Պատարագ իտճէք տիր։

———

Բիլանս վէ քէման մուալլիմի մատ-
ռուֆ Սինանեան Ցարութիւն էֆ.՝ էվ-
վէլքի կիւն Մըսրա ազիմէթ էյլէմիշ
տիր։

———

Ս. ՓՐԿԻՉ ԽԱՉԹԱԽԱՆԷՍԻ
(Տիւնքի Նիւսխէմիզատէն ալվամ
վէ խիթամ)

Տեարք,

Օննիկ Միհրան 5 ծրար խամ ամիրիս-
քան, Յովհաննէսեան Եղբարք 1 ծրար
պատմա, Թիրեաքեան Մանուկեան 1
ծրար բաղէն, Թորոսեան Մանուկեան 1
ծրար ֆիթանցու, Միսաք Խալատուր-
եան 1 ծրար քանվիցա, Զալուգեան
Եղբարք 5 ծրար մահուտի, Ա. Թիրեա-
քեան և Մ. Կէվրէկեան 1 ծրար վը-
լուս, Տիգրան Թօքատեան 15 ծրար ամ-
իրիքան, Մ. եւ Գ. Աղնուսրեան 1
ծրար քապօթ, Եալոբղեան Ֆընոբգ-
լեան եւ Ընկ. 2 ծրար ամիրքան, Դէ-
որգ Մուրատեան Որդիք 5 ծրար քա-
պօթ, Գասպար Հէռ. 6 ծրար վըլուս,
Արմենակ Փափազեան 1 ծրար խամ-
ատա, Ոմն 10 ծրար Թէնզիֆ, Գ. և Ա.
Ալպոյաճեան Եղբարք 12 կապ բըր-
դեայ գօտի, Մրտիկեան Եղբարք
3 ծրար քապօթ, Ճիրիզատ Իս-
մայիլ էֆէնտի 2 ծրար քապօթ,
Շիլմանօղլու 1 ծրար քապօթ, Լիւսա
Բանիկեան 1 ծրար խամ, Կարմիրեան
Թէրզեան 1 ծրար խատա, Նասիպ Գա-
րագաշ 1 ծրար պատմա, Սթամպուլեան
Թէրզիմանեան 1 ծրար պատմա, Սթե-
լիանոս Եղբարք 1 ծրար վէյլի, Տիւթ-
զեան Եղբարք 1 ծրար ֆիսթանցու 20
եարտա, Աբրահամեան Եղբարք 1 ծրար
վէյլի, Օհանգեան Իւթիւհեան 2 ծրար
պատմա, Գրիգոր Երամեան 2 ծրար
պատմա, Պերպերեան 6 հատ զենկ,
Ժիրօ Որդիք 1 ծրար իսպիտթա, Ճի-
րէֆեան 1 ծրար պաթիսթա, Դավուդ-
եան 1 ծրար պատմա, Կիւլէսերեան Եղ-
բարք 4 ծրար քապօթ, Բարթիկ Մը-
սիկեան 9 կապ 137 եարտա պատմա,
Յորկի Զիւմպիւլօղլու 1 ծրար քապօթ,
Ճամուզեան 1 ծրար պատմա, Պեզա-
զեան 25 հատ եաղմա, Սէմէրճեան 1
ծրար ֆիսթանցու, Սէմէրճեան Տուտեան
1 ծրար կերպաս, Քէնարտս 1 ծրար շա-
լաղ, Մինասեան 1 ծրար բաղէն, Մա-
նուկ Միքայէլեան 2 սուզինա Թալկի-
նակ, Եղբարք Ալալամեան 5 սուզինա
ֆէս, Սթամպուլեան Եղբարք 10 ծրար
ամիրքան, Թօքատեան Եղբարք 5 ծրար
պատմա, Տիրկիրեան Սիմոնօֆ 1 քթ.
իբլիքի պլուդցու 13 մեթր, Ց. Գրնա-
ճեան Որդիք 5 ծրար քապօթ եւ 1 ծը-
րար պատմա, Մկրեան 1 ծրար վիրի,
Տանիէլ Անճէլօ 1 ծրար շալաղ. 2 քա-
կար սաթէն, Հ. եւ Ա. Սէթեան 100
Բըրիր գլեարկ, 100 քասթը գլեարկ։

Հոգաբարձութիւնս չնորհակալութիւն
կը յայտնէ հեռաւոր սիրիէ արհեստ-
ասէրաց որք իրենց բարի սովորու-
թեան համաձայն տպա. ամսոյ մէջ հիս-
ունդանց այցելելով անձնուիրաբար ա-
ծիլած եւ սփրած են պատսպարեալնե-
րըն ու օրերն եւ օրք են. — Թօքատ-
բաւէն՝ Գարեգին աղա Թօքատեան, Պա-

ղի Բաշալէն՝ Արմենակ աղա, Պաղչէ
Գարաւէն՝ Ներսէս աղա Ցարութիւնեան
և Սիմոն աղա Թօքմեան, Բերայէն՝ Գուս-
նիկ աղա Ց. Գիլիրճեան, Պալաթէն՝ Գէ-
որգ աղա Թօքմեան, Գումգաբուէն՝ Նի-
գոլոքի Եուվանիսի և Աղամեան աղա,
Մահմուտ Բաշալէն՝ Պետրոս աղա Ցավ-
հաննէսեան, Սամաթիայէն՝ Համբար ա-
ղա Հալէպլեան եւ Համբար աղա Ցա-
րութիւնեան։

Շնորհակալութիւն նաեւ առ ատամ-
նաբոյժ Վ. Թաշճեան էֆ.ի որ իւր բա-
րի սովորութեան համաձայն այս ամսոյ
մէջ եւս այցելելով անձնուիրաբար դար-
մանած է պատսպարելոց ակառները։

Ի դիմաց Հոգաբարձութեան
Ատենադպիր Վ. Ատենապետ
Գ. Խ. ԷՎՐԵՆԵԱՆ Տ. Ս. ՄԱՆՈՒԿԵԱՆ
21 հոկտ. 1904

ՖԷՆՆԻ ՄԻԻՍԱՀԷՊԷ

ՀԱՅՁԱՎԱՆԼԱՐԸՆ ԳԱՊՐԻՍԹԱՆԼԱՐԸ

ՀԱՅԱՎԱՆ ՁԷՍՏԷՏԷՐԻՆԻՆ ԱԶԼԸՂԸ.—«ՀԱՅԱՎԱՆ
ԳԱՊՐԻՍԹԱՆԼԱՐԸ» ՖԻԶԻՐԻ ՆԷ՝ ՍՈՒՐԷՔԼԷ
ՄԷՏՏԱՆԱ ԿԷԼՄԵԾ ՏԻՐ.—ՏԱՐՎԻՆ ՀԻՒՏ-
ՍՕՆԱ ԿԷՕՐԷ ՀԱՅԱՎԱՆԼԱ-
ՐԸՆ ԳԱՊՐԻԼԱՐԸ.—ԷՕԼՄԷՔ ԻՒԶՐԻ
ՊՈՒԼՈՒՆԱՆ ՀԱՅԱՎԱՆԼԱՐ ՆԷ՝ ԵԱԲԱՐԼԱՐ.—
ՔԷՕԲԷՔ, ՔԷՏԻ ՎԷ ՍԷԶԱՆ ՆԷ՝ ԵԱԲԱՐ.—
ԿՈՒԱՆԱԳՕԼԱՐ ՎԷ ՖԻԼԼԷՐ ՄԷՍԷԼԷՍԻ.
—ՀԱՅԱՎԱՆԼԱՐԸՆ ՏՈՒՅՁՈՒԼԱՐԸ
ՎԷ ԵԱՎԸՐՈՒԼԱՐԸ.

Ումումիյէթլէ կէօրիլիկինէ, տիգ-
գաթ իսիլիկինէ կէօրէ, եէր իւ-
զինատ հայվան ճէսէալերինէ բէք ազ
Թէստաւիւֆ իսիլմիշ տիր։

Էվրօպա մէմլէքէթլերինատ, ինսան
Թօքրաղը օ ատրէճէ զանգ էթմիշ,
օ սուրէթլէ եէլ կէչիրմիշ ապը քի,
հայվանլար իչուն արթզգ եէր գալ-
մամշ կէպի կէօրիւնիյօր։ Վագթը
իւէ հաթթա Բօմալրլար զէմանընատա
ճինսլերի բէք չօգ օլան հայվանլար
օրթատան գալգմշլար ապը։ Պաղա-
լարընատա բէք ազ օլմուշ ապը, խիչ-
լատա հայվանլարընը ճինսի բէք զի-
եատ ֆագիր օլմուշ ապը։

Պունընկա պէրտպէր տատա պիր
չօգ վանչի հայվանլար մէգճուտ օլուգ,
պու հայվանլարընը ճիւմէսի ատ
ավճընը գուրչընը իւէ Թէլեֆ օլմա-
յօր։ Լաքին նմսալ օլըյոր ատ,
քէնտի քէնտիլիկերինէն էօլեն հայ-
վանլարընատա իպի գալմայօր։

Վագթա ինսանլարընը հայվանլար
հագգընտա իթմիշ օլարընը թահգի-
գաթ, իսքատ իսիլէն, եաֆի ին-
սանլարընը եաշատարընը եէրլեր տիր,
վէ հայվանլարատա պու եէրլերատ բէք
ասլաշմագլար։

Օվալարատա, Թարլալարատա պիլէ
հայվանլարատա օ գատար չօգ Թէստա-
ւիւֆ իսիլմէդ։ Տիկեր Թարաֆատան
իչէնէն, զէր իսիլէն Թօքրագլար էք-
սէրիա եաղընընը մահսուլ (զէմանլա-
րընատա ինանալար Թարաֆընատան
Թէթթիչ իսիլեր։ սոր զէմանլար-
ատա, օթլար, աղաճլար Թօքրաղը
գարլարլար, վէ իւզերինատ պուլու-
նան ճիսմլերի, հայվան ճէսէալերինի
կէօռթէրմէկլեր։

Օրմանլարատա տաղլարատա պու ճի-
հէթէ տիգգաթ իթմէք եաֆատա կիւճ
տիր։ Էկեր պէօյիւք եաղլար, չօճէլեր
իւզերինատ պուլունան չէյլերէ տիգ-
գաթ իթմէք գօրայ իսէ ատ, օվա-
լարատա պու քէյֆիյէթ ատատա կիւճ
օլուր, վէ օրմանլարատա իսէ զայէթ
տար եաղլարատան կէչիլիր։

Շու հալատ հայվանլարընը ճէսէտաւ-
նէ Թէստաւիւֆ իսիլմէդ տէմէք ի-
չիւն, հայվան իլլերինի պիդիմ է՝ ն
չօգ կէղարիկիմդ, վէ հայվանլարընը
իսէ՝ է՝ն ազ օգրատրդը եէրլերի նա-
գարը իթիգարա ալմամալըդը։ Գուն-
ատան մատատա, հայվան ճէսէալերի
բէք չօգ արտընըրը, անլերի արթատն
բէք չօգ ապը, վէ պու հալին սան
ատրէճէճ Թէէսսերի վար ապը։

* * *

Լաքին՝ պու գիրը իթտիկիմդ
հայլեր եօգ իսիլ կէպի ֆարդ իսատաղ
ումումէն գապուլ իսիլիլ կէպի կէօ-
ռիւնէն, վէ կէօռա՝ հայվանլար էօյ-
ռիւքլերի զէմանի քէնտիլերինէ մախ-
սուս գապրիսթանլարը ատարլար ի-
միշ օյանուգլարընա ինանմագ պիլէ
իսթէսէք՝ նէ՞ սուիւնճէճէյիզ։

Վագրա պու ֆիքրատ զայէթ
կիւգել վէ հրասիրթըմըզա բէք խօշ
կէօրիւնէն Թագիսիմը պէօյիւք պիր
լեթաֆէթի, չարիրկի վար իսէ տէ,
իչի եագընատ Թեագիգ իթտէք նէ՞
կէօրեճէյիզ։

Գիդէ տէնէլիյօր քի, պու կիպի
գապրիսթանլար, եհալիսի չօգ օյան
եակի սիւնեատա էվրօբա, Ասիա վէ
Աֆրիգատա պուլունմայօրատ տա, ե-
հալիսի ազ օյան ճէնուպի Ամերիգա-
տա, Հինսթանատա վէ Աւսթրա-
լիատա մէվճուտ ապը։

Հէյլէ Աւսթրալիատա էօյլե եէրլեր
վար իսիլ քի, վահչի հայվանլար էօ-
լեճէքլերինի հրատ իսատաղ, սան նէ-
ֆէսլերինի օրատա կիսերվէրիր իսիլ։

Աւսթրալիանընը Միւրրայ տէնիլէն
նէհրին չէօլէ տէօնիւշ գէյէլարընը-
տա, պէյազ գաֆա Թալարընա Թէ-
ստաւիւֆ իսիլիր իսիլ քի, պունլար
օրատա էօյմէք իւղրէ կիմիլ օյան
էօքիւղերին գաֆա Թատը իսիլ։

Աւսթրալիանընը ճէնուպընատա պու-
լընան եէնի-Զէլանտա գրթատանտա,
«Մաօ» ատէնիլէն վէ չիմաթ ճինսլե-
րինէն պիր Թէք պիւէ գալմամշ
օյան պէօյիւք գուշլար, էօյիւքլեր-
ի զէմանլարընը գալալար իւէրինա-
ատ Թապիյաթը եաբաղը մաղա-
ռալար էյէրինատ կէսիրիրլեր իսիլ։
Հալպու քի պու հայվանլարընը էք-
սէրիա օվալարատա եաշատարդըրը
ֆարզ օլունէյօր, վէ հիչ պիր չէյ
իսպաթ իթմէյօր քի էօսիւրլերինի ո
կիպի չէքիլիշ մահալլերատ կէչիրիր-
լեր իսի։

Էրզագը իլմանէ Ակասիզին Պրա-
զիլիատա եաշամշ օլարընը ֆէնին սե-
եաթընա տիր եաշամշ օլարընը քի-
Թապընատա զիքր իսիլիկի կէպի,
ճէնուպի Ամերիգանընը ճէնուպը զարշ-
պի ուէրնատ գատեագ բարչալար-
ատան իպարէթ պիր տատ վար ապը
քի, պու գայա հայվան քէմիքլե-
րինատն մէյատատ կէչիշ կիպի կէօ-
ռիւնիյօր, վէ մերճատ հայվանը գայա

բարչալարը իւէ գարբզմշ օլարընը
կէօռիւնիյօր։

Տէնիզ գուլլարընընը պէէնէլերինա-
էն չզատ մատաեէրը իւէ պէմպէյազ
քէսիլմիշ օյան պու ուֆագ ատատա
մանալը պիր իսմ վերիլմիշ տիր,
Օ ինդիրը, եանի գապրիսթան։

Թէէմին իսիլիկինէ կէօրէ, պու
գուշլար էօյեճէքլերինի հիսս իթթիք-
լերինատ մէգթիւր մահալլե կիսերլեր,
վէ օրատա էօյուրլեր իսիլ։ Ակաս-
սիզ պիզգաթ պու եէրէ կիտուգ,
քէնտիսինին հագիգաթէն ալատա-
մամշ օլարընը կէօրտի։

Հեր հալատ, պու գուլլարատան իւ-
լերճէսինին ճէսէտինի պուլաբ, պա-
ղալարը եէնի էօյմիշ, վէ էքսէրիսինին
սգլեթլերի բարչա բարչա օլմուշ
վէ գար կիպի պէէտ պիր ըէնկատ։

* * *

Հայվանլարընը այրընա գապրիս-
թանը պալընարընընա տատր օյան
ֆիքրի գապուլ իթտերէն ֆէլեերին
գապրիսիանլարը մէսէլէսի օլմուշ ապը։
Օն նէֆէսինի վերմէք սրրատը
կէլմիշ զանն իտէն ֆիլլ, էվիերատէ,
եօլատատան ուզագ պիր մահալլե կի-
տեր վէ օրատա էօյուր իսիլ։ Մէշ-
հուր ինկիլիզ ֆէէնի ըէսատլէրինատն
պուլընան «Տէ Զօլոկիսթ» (հայֆանաթ
ֆէէնի էրպապը)ին սան նիւսխէսինա-
ատ օգունարընընա կէօրէ, իւզ սէնէ-
ատն պէրի ապը քի ֆիլլերին գապ-
րիսթանընատան պատս իսիլիյօր։ Էօ-
լիմինին եագլարընընը հիսս իսէն
ֆիլլեր պիր օրմանընը է՝ն Թէնհա վէ
է՝ն ազգ եէրինէ չէքիլիրլեր իսիլ,
վէ Թապիի ինարարատա պու կիպի
եէրլերատն կէչմէքլերի իչուն ան-
լարընը սգլեթինէ Թեատաւիւֆ իթ-
մէլլեր իսիլ, մէկերքի ավճընարատան
պաղընը բէք ազ օլարագ պու սգբ-
լեթլերին իլլերինի պուլապիսէլեր։
Հինսթանատա տախի քէյֆիյէթ
պէօյլե իսիլ, Թապիիրունատան Սբր
Էմերսն Թէնընթը վէ Սանարընընը
բիմայէթ իթտիկինէ կէօրէ։ Պու ի-
քինճի լարիմ Հինսթանընը Միզոր
չէհրինատ ուզուն միւատէթ ֆիլլերին
Թերպիյէտի իւէ մէյդուլ օլուգ, եզ-
ճիւմէ Թրբինն եէր էմրինի ու վայրա
պիսի օֆ ինպի հատի (13 սէնէ Հին-
սթանընը վահչի հայվանլարը իլլե-
բիսինատ) սէնիլէն պիր քիթապ
տախի նէշր իթմիշ տիր։

Սէյլան տատարընը եէրլիլերինին
Թէէմին իթտիքլերինատ կէօրէ, պու-
լաղզ իւլեթլեր գուհուր իտուպ ատ
պու եիւզատն ֆիլլեր Թելեֆ օլատաղը
հալատն մատատա, պայզա զէմանլար-
ատա օրմանլարատա հիչ պիր ֆիլ ագ-
լեթինատ Թեատաւիւֆ իսիլմէմիշ տիր։
Օթուզ սենէատն պերու օ Թարաֆ-
լարատա եաշայան պիր էվրօբալը, ազ
ֆիլլերատն պինլերճէ կէօրմիշ օլուս-
ղընը վէ անճագ հիչ պերինին քե-
միքլերինատ բատթ կէլմէմիշ պուլան-
ընընը սեօյլեմիշ տիր։ Սէյլան տ-
ատարը եէհանիսի, ֆիլլերին գապրիս-
Թանլարընատան պիրի Անարճանարատ
վատիսինատ պուլունէյօր զանն իսէր
իսիլ, հեր նէ գատար իլլերինատն
հիչ պիրի պու գապրիսթանը կէօր-
մէմիշ իսէ պիլէ։

Մէյլան տատարընը է՝ն եիւքսէք
ատղ Թէրէլերինատն պիրի օյան Ա-
դամ Թէրէսի ճիվարընատա վագը պիր
վատիսատ տախի պէօյլէ պիր գապ-
րիսթան մէվճուտ օլուգ, ֆիլլեր,
սուլը տչզգ, սաֆ օյան պիր կէօլ
քէնարընա կիտուգ օրատա էօլիւրլեր
իսիլ։

* * *

Լաքին գանուրըզ պիր ճինս
ատվէ օյան կո-անագս տէնիլէն հայ-
վան իչիւն էն գիյատ պիր գապը
վար ապը աէնիլիսիլ, վէ սօղրուսը
պախսուսուս պու մէսէլէ պիլիֆմէ
ալիմլերի մէյդուլ իթմիշ տիր։ Ֆիլ-
հագիգա իքի ինկիլիզ սէյեահը Մ.
Վ. Հիւսսոն իւէ Մ. Հէսքիթ ֆրիս-
շար մէշհուր Տարվինատն վէ Ֆիցրու-
սատան սօնրա էօյլէ վագալար նագլ
իթմիլլեր տիր քի, պունլարա ինան-
մամագ բէք միւշքիլ տիր։

Մ. Հիւսսոնընը ըրկայէթինէ կէօ-
բէ ճէնուպի Ամերիգանընը ճէնուպան
պուլընան Բաթագոնիա գէօրա-
սընը ճէնուպ ուճունատա, ինկիլան-
գալարընը «եօլճեագ եէրլերի» վար
իսիլ, եօլէ եէրլեր քի, ճիվարատա-
քի օվալարատա օթլայան հայվանլար
եօլմէք իչիւն օրալարա կիտեբլեր ի-
միշ։

Սանթա-Ֆրիւզ վէ Կալլէկոս սու-
լարընը քէնարլարընատա ատ ֆու-
կիպի իլլեր էքսիք աէյիլ իսիլ։

«Հայվանլար տիյօր, Տարվին, օր-
լը Թէրէլեր իւզերինատ Թըրմա-
ալարընը զէման տյագլարը գալալ
ուիւմիւշ օլմալը ապը։ Սանթա-
Ֆրիւզատ եարալանմէր պան կուանա-
գալար տատա սուլա, ըրմագա ազ-
րու կիտիյօրլար, վէ պունը պէն
պիդզատ Թատգիգ ֆիքատիմ իսէ ատ,
նէ՞ սեպեպ իչիւն օլասլրընը անլայա-
մատրմ, վէ հալէտ անլայամայ-
ըրմ։»

Մ. Հիւսսոնա կէլինճէ, պու զաթ
Տարվինին լանլամամշ Թարիֆ իսէ-
մէմիշ սեպեպի քէնտիսի Թարիֆ
իթմէք նէյէթինատ պուլունմէր վէ
ատմիշ տիր քի, «Լամկի զէմանլար-
ատան պերի կուանագօլար քէնտ-
ատլերինի Թէրիքէտէն էյիճէ մուս-
հոֆագատ իսիյօրլար։ Պու հալատն
հայվանլար սիսիրլեսինատ պու կիպի
մահալլերէ սըղընմագ ատուկուս ֆա-
ալ օլմուշ տիր քի, եօլիմ ատուկուս
սա տպիր Թէհլիքէ ատուկուս օլ-
մագլա, հայվանճիքլար քէնտիլերի-
նի Թագաթագ կէօրանիլիրինատ,
օրալարա կիտերլեր։ Անճագ, պու
սուրէթլէ քէնտիլերինի մուհաֆազա
էթմէլերի, բահաթ եօլմէք իչիւն
օլմայէր, ատաէթ գագլարընը,
ատայատագլարը, հրատ իթթիքլերի
Թէհլիքէտէն քէնտիլերինի կէօղէ-
մէք իչիւն տիր։»

* * *

Լաքին պու հայվանլարընը իլլը
հարէքէթի բէք Թէէսիրլի, բէք մա-
նալը իսէ ատ, մեզքիւր հարէքէթի
պու Թէէսիր սեպեպինատն ապրու-
օլմագը իչէապ իթմէք։ Գարու-
Թանլարը պուլունէյօր ատէ իսատ
իսիլեն բէք ազ օյան հայվանլարը
չիմտիլիք պիր Թարաֆա պրագարագ

)(1)(

ԺԱՆ ՏԷ ՊԻՐԻՆ ՏԻՒՅԻՆԻ

ՄԻՒԷԼԼԻՅԻ ՄԻԹԹԷՐՃԻՄԻ
ՇԱՐԼ ՄԷՐՈՒՎԷԼ Ա. Տ. Մ.

1.

ԹԷՍԱՎՎՈՒՐ

—Մատամզել Ըլոան։

—Միւսիո...։

—Մեյզոլմըսընըզ։

—Պու սրրատա տեյիլ։

—Սիղաէ տայիմա տեյիյմէզ պիր սիւքիսնէքլէ՞ մի վագբթ կէչիրիւ-
լիյօր։

—Կէօրտիւկիւն կիպի։

—Օ հալտէ, սիզին պէէնիմէ պէ-
րատպէր կէլմէհիդէ հիչ պիր չէյ մա-
նի օլմազ, տեյի՞ մի։

—Նե՞րէյէ։

—Սիղզ սեօյլեյեճէկիմ։ Պէէնիմէ
պէրատպէր կէլ։

Պու միւլագաթ պիր գաչ սեէնէ էվ-
վէլ, սագ քէնար իւզերինատ (Մէն
նէհրինին) պուլունան պեօիւք պիր
մաղազատա վուգմ պուլոյօր իսի,
եօլէ պիր մաղազա քի հագգը իւլ

պերինեի ատէրեճէ պիր չեօհրէթ գա-
զանմշ իսի։

Ցուլիս տյընը սան կիսնլերինատ եէ-
թիշմիշ իսի։ Պեօյիւք Միւքեատ-
ֆաթ իչիւն ատթ եարբզարը իճրա օ-
լունմշ իսի։ Շէնիւք, Բարիզ մէվ-
սիմինին էն խոշ վէ լաթիֆ պիր զէ-
մանընատա, հեր թարաֆատ իւք պա-
հար չէյէքլերի վէ եարբզարը կէօ-
ռիւնարկէ հալատ, վէ հէնուզ յուլիս
վէ օգոստոս ագարընը սրճաղը պատ-
մագատան էվվել իճրա օլունմշ իսի։

Էնարէքթօրը (միւֆէթթիշ) —օ-
թուզ պէշ եաշընատա պիր տէլի-
գանը, քէնարինի կիսզել պէլեյէն վէ
քէնարինէ պեյէնմիշ օյան Թաթսըզ
պիր տէլիգանը— կէնճ սաթսրը գէզ
իւէ կէօրիւշարկինատ, պիչարէ գէզ
սըգէրը, էնարիչ էթմէկէ պաշլատը։

Գիրատ եօրուրմշ վէ լաքին ճէ-
սուր, զէքի վէ էսմէր ըէնկինատ օ-
լան գզճաղզը զիյատէճէ Բարիզէն
պիչիմինատ օյան ինճէ վէ զարիֆ սի-
մատը պիր ճինս սինիր կէրկինմէսինատ
սուչար օլատ կիպի կէօրիւնատ։

Պեօյիւք, սիյահ, վէ մանէտալը վէ
սեօյլեյիճի կեօզլերի, սերթ վէ բե՛ք
չիւպհէնի պիր պարպէլ իւէ ենարէք-
թէօրէ պատալար։

Բենկսիզ վէ սեօնիւք եառնագլարը
ազգրմշ օյան տուտագլարը գատար

գըրմզը օլարը, վէ պիրազ ալյոը
վէ ֆագաթ զիյատեէճ Թեճեսսիւ ի-
սիճի պիր սեօ իւէ տեատ քի,

—Պէնի իսթեյէն միւսիւ սիրէք-
թօ՞ր մը ապը։

—Իսա՛յր։

—Եա քի՞մ։

—Տիրէքթօր իւզերինատ պիր տե-
րեճէճ նուֆուզը օլմագ իչճագ իսէն
պիր չատս։

Մատամզել Լէոնթին Ռիսօն—ար-
գատայարը Թարաֆընատան Թին տե-
նիլէն Մատամզել—տատա զիյատ
սերզեսթանէ պիր Դեֆե տլոը վէ
ատթիգ բատաթ վէ եմին օյու կի-
պի կէօրիւնիւր։

—Սիզ, Մ. Գոնթան, պու կիսն
հագգընտէն պիր մուսմմայա պէն-
դեյօրընը, սիզին մագատընը ան-
լայլամայը, տէտի գզճաղզը։ Սիզ
պէնի տիւչիսնիրմէկէ մեճպուր էթ-
մէքլէ էյլեհյօրընը։ Սէնին տատ-
մընը պէնիմէ նէ՞ իչի օլապիլիր օ-
տուղընը քէնտիսէ սօրայօրը...

—Սիզ պելքի տէ տոր Թանրմագ-
ընը։ սեվկիւլիմ, լաքին մատեմէքի
տեզի հեր հալատ կէօրմէք իսթէյօր,
ելպէթատ սիզի Թանրմալը ապը։

—Իսմի՞։

—Հէրօյնի պիրատն անլարընը։
Պեքլէթմէյինիզ։ Զաթէն պէնիմատ

սեզէ ֆագատ պիր չեյ սեօյլեյեմէ-
մէքլիկիմ սեպեպի, պէնիմատ ֆագ-
լա պիր չեյ պելմեմիկիմ իչիւն տիր։

Պու սրրատատ տիկեր գզղալար Մ.
Գոնթան իւէ Լէոնթինին սեօյլերինէ
տիգգաթ իթմէկէ պատպաբզլարընա-
տան, Մ. Գոնթան եավաշճա,

—Սեվկիւլիմ, Թարաճագ գատար
սեվտիկիմ սեվկիւլիմ, սեզ բէք ալեա
պիլիրսինիզ քի պէն պիրինի Թա-
ճիզ էթմէք իսթէրսէմ պիլե, սեզի
իսեմէմ։

Վէլհասալ գզղճաղզը, պեօյիւք պիր
գասասզլեզա վէ իչէ սալա էհէմ-
միյէթ վերմէդ պիր Թավը իւէ ֆիս-
Թանընընը բէչլերինի օալայարագ
ատատ,

—Հա՛յատ կիսեեմ։

Միւլագաթ՝ չօճուգլարա մախսուս
մանթօ վէ տոր լեվգիմաթ եզզընը-
լարընատան պիրի արգասընատա, ճէ-
սիմ վէ լաթիֆ չարչընը պիր քեօ-
չէսինատ, ալճը իւէ սաթսրընարընը
գասասզլեզը վէ բաթբրատրը արա-
սընատա վուգու պուլաս։

Մատամզել Լէոնթին գզղճաղզլար
սահիրսինատ սաթսրը իսի։ Եօլէ
պիր տատրէ քի ճէսիմ պիր տրը գօ-
վանընընը հիսապլրզ ատէլիլերինատն
պիրինէ պէնզեսիլեգիլիր իսի։

Լաթիֆ՝ օճէվիմի, եսմէր գզղ, հե-

նուզ անճագ երկիրմի իւքի երկիրմի
իւչ եառընատա պուլընընը հալատ,
հայաթ թեճրիպելերինէ ալզրմշ վէ
պու ճնեպեպատն տրթզգ օսանմշ
պուլընընընատան, ելեէնի պիր հրա-
տուլյօր իսի։

Եօլատ, արգատայարը իւէ տաս-
թանէ պագզլար մուգատպելէ իթ-
մէքլէ վէ ելեա անլերէ թեքլիֆսիզ
պիր ուելամ վերմէքլէ պերատպեր—
գզղճաղզը հեր քեա թարաֆընատան
սան տերբեճէ սեվիլմէքատ իսի— մե-
րգալանարագ քէնտի քէնտինէ տ-
ուրույօր իսի։

—Պէնատն նէ՞ իսթեյօրլար։

Պատթ տէնիլէն չեյ պիչարե գզ-
զա հիչ պիր վագթթ միւատա կեօ-
ռիւնմէմիշ վէ եարբամ իթմէմիշ իսի։

Լաքին պուտա գարյզ, պատթէն
եարմատաղզընը թաղատթ գատ գատ
եարմշ օլուգ, գզղ՝ գզգանճ-
ազգ վերմէն էօյլե լաթֆլար իթ-
միշ իսի քի, պու լաթֆլար թա-
պէ՞թթն ֆուհագպեթինէ նամլ
օլանլար իչիւն պագեն պիր զէնկին-
լիք թէչքիլ իսեր օլուգը հալատ,
եգերիպ պեատատթլզդա վէ սեֆա-
լեթէ մեյատան վերիրլեր։

Գզղ վէ էնարէքթէօր, պիրի ատ-
կերինին արգասընատան եիւրիւեքգը,
ատիւրլու ատիւրլու ատրեեկեր ֆօնիւն-

ատէն կէչմիշ օլուգ, իւքի գանալը
պիր գասու էօնիւնէ վէրմիպեր իսի։

Պու գասու բէք եիւքսէք օյմար-
լա, պեյազ գրամֆթը ատամ ար-
գասընատ ատէնատիկինատ, ատրերի-
ընն օտասընատ կեօթիւրէն հալա-
թերյօր իսի։

Եեր հէման թէնհա՝ կիպի իսի։

Տիրէքթօր օտասը գասուսը իւէլար-
նու գասպալզը արասընատ պիր
սեատ, պիր սթիլը թէչքիրատեր կի-
պի պիր թագմ սեեճճատեր, պիր-
պիրի իւզերինէ պիրիքիլմիշ իսի։

Էնարէքթէօր ատրզզ վէ սզզրմշ
պիր թավը իւէ սաթսրը գզզա պագ-
ատը, ատգունճագ գատատ ատ
եագչալը, վէ թէէսիրլիգ գասու
պիր սեսիլ չանը ատէտ,

—Մատամզել Լէոնթին։

—Նե՞, նե՞ վար։

—Շատէտ չու ֆիզատատան իրթի-
ֆատէ իսիպ ատ, սեզի պիր չեյ ի-
լան իթատմ։

Գզղ գզզարմատը։ եալընը ատ-
ատ քի,

—Մագքընընը, էկեր իչիսիլե,
քէնտինէկի թուրթատրատագրընը։

(Տեվամի)

ումամիջէթլէ հայվանները էօթէ-քլերի զէման նէ՞ եարաբգլարը նա-գարը ափգաթա ալալը։

Տէնիզաէ եարլան «ֆօգ» հայ-վանները խասթա ափլուքիքլերի զէ-ման, ամէնգաէն չէգարլար, վէ գա-բաա, թէնհա վէ կիշլի պիր քէօշէ-ամ, պիր լաղանքն ափգինաէ էօլէ-ճէքլերի զէմանա գաբար եաթար-լար։

Պիզէ ատհա եարգէն օլաթագ, քէօ-բէքլէր ամ ալնը սուրէթլէ հարե-քէթ իսէրլեր։ Հէյլ գուսուրմըշ օ-լան քէօբէքլէր, սահիպլերինին խա-նէլերինաէն գաչարլար քի պաղլար-ը պու գաչէշլարը։ սահիպլերինի քսբրմամագ արզուլարքնա համի ի-սէրլեր։ Պու հալաէ գուսուրմըշ քէօ-բէքլէր մերհամէթլի օլմուշ օլուր։ Լաքին քէօբէք՝ ամէյլ եալընըզ գու-սուրարզը զէման, ափկէր խասթա-լըգարքնա ատխի։ հալաէ պուլքն-աարզնան, ամէնգ օլէյօր քի, քէօ-բէք ատհիպլինի ըսբրմամագ արզուս-ը իլէ ամէյլ, թէնհա պիր եերէ չէքինէգ օրտան բահաթի օլմագ նի-յէթի իլէ ալաշարզը եվէն գաչար։

Խասթա ափուշէ քէատ ամ օ եալ-ատ ատարքը։ Հէր կիւն քէնարնի ամէվնլերէն, օխչայանլարատան ու-գագլաշգա, պիր ատատալատ վէ եա-ափկէր պիր մոպիլատ ալթքնա ուզգը-նրպ կիշլէնէր։ Պու հայվանլարքն ափլատգէնը թէագիգ իթմիշ օլան-լարքն պաղլարը, քէափլեր ատհիպլե-րինէ խասթա կէօրիւնմէգքէն ու-թաքըղլար, վէ եա խասթա ափու-շէագ ամ իւսթլերի բէս պիր հալաէ կէօրիւնմէք իսթէմէյճրլար ամերլեր։

Սաքնմար ատա կիշլի վէ եալընզ օլաթագ էօլմէք իսթէրլեր։ Զագ ամ-քա կէօրիւմէր ափր քի, էվ ատհիպ-լերի թարաքնատան քարէլերի էօ-ափերմէք իչիւն մաթպախատ գօնու-լան արսէնիքի եէյէն քարէլեր, ար-թըգ էօլէճէքլերինի անլարարագ, ազագ օրթաարնա կիտեպ հէր քէ-սին պարզ ալթքնատ գալանագ եերա, էվին տարմը իւղերինատ չէգար-լար վէ օրտան էօլիմլերինէ պէք-լերլեր։

Տէմէք օլաչօր քի, հէր թարաքն-ատա պէնը հալ, պէնը հարեքէթ կէօ-բիւլիւրը, եանի խասթա վէ եա էօլմէք իւղրէ պուլքնատ պիր հայ-վան, եալընզ գալմագ իսթէր, կիգ-լէնէր, վէ կէրէք ինանլարքն վէ կէ-րէքքէ ափկէր հայվանլարքն պագը-չէնատ այրըլմագ, գէուրթուլմագ իսթէր։ Մէկնաւր միւվէրրին Մ. Միշէլնէն ատարկի կիպի, «հայվան-լար չէքինիրլեր, ասլասարար, եա-թարլար վէ կիշլէնիրլեր։»

Իլթէ պու քէյֆիյէթ, պու հալ, թաղիմ-մաղարլարը վէ չուգուրլարը չէգ օլան մէմլէքէթլերատ, թաղի-յաթքն եարթմըշ օլաուզը թէնհա եերլերինատ, հայվան ազգլէթլերին, քէմիքլերին չէգ պուլքնաբզը սէպէ-պինի անլաթը։

Լաքին ատնիլեպիլեր քի պէկկիրլեր-ատ էօլէճէքլերի զէման նէ՞կիչ ա-խարա կէրմէք իսթերլեր ատ պաղդ-ադիր եէրե կիրմէգլեր։ Պու սիւվալա ճէվապ վերմէք բէք գօլայ աբր, պէկիր իչիւն ախրատան տահա էյի, ատհա միւնասիպ հանգիր եէր վար աբր քի օրտաա կիպլէնէպիլսին, քէն-ամ հէմճինալերինէ կէօրիւնմէսին։

Անճագ ալելումում հայվանլարքն էօլիւմ հալինաէն ութանգաբգլարը ի-չիւն կիպլէնմէք իսթէյօրլար ամէնի-լերսե, պու թարիքի «չարրանէ» պիր թարիք օլմագլա պէրապէր, պէլքի ատ ատարու ամէյլ ափր։

Ռէյֆիյէթ ատհա զիյատ եագքն-ատան թէագիգ վէ-թահգիգ իսիլսե, կէօրիւնիր քի հայվանլար ատհա զի-յատ բրանիգ պիր նիյէթ իլէ պու սուրէթլէ հարեքէթ իսէրլեր։ Հէր հայվան քէնարնէ ափշման հայվան-լար (պուլունարզնը պիրեր, վէ եալ-ափքատէն սօնրա, իսթէմէզ քի պու ափշմանլարը՝ վիճուարքը, ճէսէտի-նի բարչա բարչա իթթիրն, մահվ իթ-թիրն։

Խասթա ափուշէքլերի զէման ատ-ագլանարզլարքնը սէպէպի իսէ, կէրէք պու ամը ափշմանլար թա-րաքնատան հիճուում իսթիմէմէք, վէ կէրէքսէ եավրուլարքնը պու ափշ-մանլարա կէօթերմէմէք նիյէթիլէ վուգու պուլար։

Եօգարատա զիքր իթթիկիմիզ կուա-նագլարա կէլինճէ, պունլարքն քէ-միքլերի, սգելեթլերի չունքն իչիւն ատ մաղարլարատա, թէնհա եերլեր-ատ պուլքնը քի, ճէնուպի Ամէրի գատատ Բաթագկոնիատա սօնագ բէք չիատէթլի օլարզնատան հայվանճա-զլ օրտաա չէքինիպ ըռնմագ խա-թէր։ Իւղերճէ սգելեթլերին եան եանա պուլքնմարքնա, իւղերճէ կուանագօլարքն պիրիպիրինէ պէթի-չէք օլարզլարը հալատ էօափիքլերի-նին սեպեպի ատ, պու. պիչարքլերին չիատէթլի սօուգքն թէնարքնատն գուրթըլմագ իլուն եան եանա կէլ-մէկեր, պիրիպիրլերինէ ատատա-մալարը ամը։ Լաքին սօուգ քէնար թէնարինէ իճրա իթմէքատն կէրի ատարմագ, վէ գամալը կուանագօլար իչթէ էօլլի իւղերճէ օլարագ պիրի-պիրլերինէ պէթիչմիշ օլարզլարը հալատ էօլիւրլեր։

Գոս հալ պիր չէգ հայվանլարքն կէպլիճէ վուգու պուլմըշ կէօրիւնէն էօլիմերինի թարթի իթթիկի կիպի, ֆէլ ազբէթլերինի ատ թէնհա եերատ պուլքնմասը, պիր ազ էվվէլ ատատ-կէմիշ կիպի պու հայվանլարքն քէն-ափլերինի ափշմանլարքնատան մուհա-ֆազա իթմէք արզուլարքնատան իւլերի կէլեր։

Խիւսատալը քէլամ, հայվանլարքն մախսուս գազրիսթանլարը ֆարտ ատ-մէք, եանի պիր ճէնս հայվանլար էօլափքլերինի հիսա իսէրլեք պիր եերէ սբզրնըզ օրտաա էօլմէք իս-թէրլեր ատմէք ֆէնէն բէք ճաիզ կէօրինմէյօր իսէ ատ, անլերատքի առյկուքլար, ֆագրիէթլեր, հիւսնը ախլէագ վէ հէլէ եավրուլարքնը մու-հաֆազա իթմէք կիպի ատնա վէ գա-գա ատարկուսը էքսիք ատյիլ, պի-լաքիս չօգ վէ բէք գուվվէթլի ափր։ Պու հալլեր տախի չարրանէ օլմագլա պէրապէր, բէք ատրինէեսինէ թէե-ափլի ափր։ ատյիլ մի։

Ա. Տ. Մ.

ՐՈՒՍԻԱ ՎԷ ՃԱՐՕՆ ՄՈՒՀԱՐԷՊԷՍԻ

ԿԷՆԷՌԻ ԹԷԼԷԿՐԱՖԼԱՐ

ԺԷՆԵՐԱԼ ՇԹԷՕՍԷԼ ԵԱՐԱԼԱՆՄԸՇ

ԲԱՐԻԶ 4 Նոյեմ.— Բօրթ-Արթիւրատ վուգու պուլան սօն հիւճումլարատա ժէներալ Շթէօսէլ պիր օպիւս բարչասը իլէ պաճազընատան եարալանմըշ ապը։

ԼՕՆՏՐԱ.—Ինկիլիզ մաթպուսաքը Բօրթ-Արթիւրէ վուգու պուլան սօն հիւճումլարքն նէթիյէսիպլիկնաէն վէ ճարօնլարքն ափւյար օլաուգլարը քիւլեյէթլի զայիթատան՝ օլայը մէգ-քիւր չէհրի հիւճում սուրէթիյէ զագթ իթմէքատէն սարքնաղարթմէք վէ թէլիմէ մէճազուր էյլէմէք իւզրէ մուհասարէ ատարէսինի սբգէշ-ապրատագլարքնը եարզէյօրլար։

ԲԱՐԻԶ.—Պալթիգ տօնանմասընքն գուվվէթլէնարիլմէսի զգանքնատա հա-բէքէթ իսէեէք օլան Ռուս գրուսա-զեօր վէ Թօրբիսալարքնքն մէնսուպ պուլունաբգլարը լիմանլարատա գալ-մալարը էմր օլունմըշ ապը։

* * *

ՐՈՒՍԼԱՐ ՆՈՒԶԻՒՆ ՀԻՒՃՈՒՄ

ԻՏԷՄԷՕՐԼԱՐ

«Բէօլինիշէ Զայթունկ» կազէթասընա Բէթերսպուկատան իշար օլունաբզնա կէօրէ, Ռուսլարքն Մուգտէն ճէնուզնատա Ճարօնլար իւզերինէ հիւճում իսէթմէմէսի, Ճարօն օրտուլարքն 40-60,000 գատար իմատատաքերի կէլմիշ օլմագը ապը։

Պունատան սօնրա Ռուսլարքն իչի բէք զիյատ կիւճէյմիշլուգ, հաթատա իլերատ Գուրօթաքնի ատ իմատատ ալատ պիլէ, Ճարօնլար պուլքնաբզլարը եէրլերատ զարէթ գուվվէթլի, ալընմագ խաթիհքատմարի եարմագատ օլաուգլարքնատան, երինէ ֆարտատարդ գալանագ ապը։

* * *

ԻՆԿԻԼԹԷՐԱ ՎԷ ՐՈՒՍԻԱ

«Տէյլի» կազէթասընատա օգունմըշ ապը։

Լօնտրատա վիւքէլա մէճլիսի թա-րաքնատան ատա օլունան պիր իճ-թիմա իւզերինէ, Բէօյիսէր Թէլէ-կրաֆ չէրքէթի յու Ռուսիա պէ-յանարատա պուրունմըշ ապը։

«Շըմալ ատենդի հատիսէսի հագ-գընատա Թահգիգատ իճրատը զըմ-նընատա պիր մուխթէլիթ գօմիսին թէչքիլի իչիւն Ռուսիա վէ Ինկիլէ-րա արասընա ատա օլունանճագ մու-գավէլէնամէնին իպարէլերի վէ մատ-ատերի գարարլաչարըմագ իւզրէ պուլունըյօր։ Պու սրբատա ուսուլ, թահգիգատքն նէ հուսուս իչերի-սինատ իճրա օլունանճաղը, վէ վագիթ վէ սէլահիյէթի, վէ էգճիմի գա-ռարլար վերիսիքատէն սօնրա իթթի-խաղ իսիլճէք թէագիրլերէ ատիր օլան մէսէլէլեր միւգատքերէ իսիլմէք-ատ ապը։

«Մուգավէլէնամէնին եագընատա իմգա իսիլճէկէկ իւմիա օլըյօր։»

* * *

«ՆՕՎՈՅԷ ՎՐԷՄԻԱ» ՎԷ ՊԱԼԹԻԳ ՏՕՆԱՆՄԱՍԸ

Բէթերսպուրկատան Նոյ. 1 թարի-խինատ եազլարքնա կէօրէ, «Նովո-յէ Վրէմիա» կազէթասը Հրլ հատա-սէսի հագգընատա թահգիգատ իճ-րատը միւնասէպէթլի, Ռուս հարպ կէմիլերինին եալընա ատէմամ իթմէ-մէսինի, Ռուսիա իչիւն բէք զարարլը պուլույօր։ Շահիպլերին ատինէնմէսի վէ ատիր թէֆէերուսթքն թէսվիյէ-սի ատանմանքն եալընը ատհա զի-յատ։ կէճիքատիրմէճկինի պէյանն-ատան սօնրա ատյօր քի,

«Եկեր Ռուս ամբրալը հագ գազա-նանագ օլուրսա, ֆէման Ռուս հարպ կէմիլերինին կէճ գալմըշ օլարզլա-րընատ ատալը Ռուսիատա քիմ թազմնատ վերէճէք ատիր։

ՄԻԻԹԷՖԷՐՐԻԳԱ

Ռումանա կազէթալարատա օգունաբ-զընա կէօրէ, Թէրսանէի Ամիրէ միյ-մարը ատԹուֆ. Լանգո պէյ հագ-ռէթլէրինին հէմշիրէսի Արաէմիսիա հանգմ թարաքնատան Ռում ճէօմատ-թընա մէնսուպ պիքէս յօճուգլարա-տան 11 քիչի սէնատաթ թահսիլի ի-չան ծրանեալա կէօնատերիլմիշ ապը։ Էվվէլքի կիւն չէհրը մէգքիւրէ միւ-թէվէճճիհէն եալա չէգան յօճուգլա-րընն մէսարիֆի՝ պանքէր Մ. Զարի-ֆի թարաքնատան թէսվիյէ իսիլմիշ ապը։

—Լոյտ գումբանեասընքն «Պարոն Գալի» նամ վապորը Թրիէսթէէն հարէքէթ իսաուգ Պըրինտիզի վէ Բաթ-րատա լիմանլարընա օգրայարագ կէչէն ճումատա էրթէսի կիւնի Բիրէյլ վա-սըլ օլմըշ ապը։ Վապոր տէմիր ա-թար ատմագ Աւսթրիանքն ատագզ Բիրէ գանսօլոսը միւթէվէգգիֆ թրէն-ճիօնքն զէվճէսի գարայա չէգարագ մէմուրիյնը զապթայա միւրաճաաթ իթմիշ վէ վապորքն իչինատ 20,000 ֆրանգլըգ նուգուտ վէ էշեատը հավի պիր եոլ չանթատաքնն չալընաբզնը խապէր վերմիշ ապը։ Մատամ՝ Տէր-ապպէթ միւթէվէճճիհէն Թրիէս-թէատէն վապորա պինմիշ վէ չանթա-նքն չալընաբզնը վապորքն Բաթրա-տա եագքն պուլունաբզը պիր սըրա-տա ատնլամըշ ապը։ Վապոր Բաթրա-լիմանքնա կիրմէգատէն էվվել գարատա-նա իսապտը քէյֆիյէթ իսիլմիշ վէ իճրա իսթէնէ թահգիգատ նէթիճէ-սինատ կէչէրթէատ պիր գաչ բարը-չա եէշատը հավի պիր չանթա պու-լունմըշ ապը։ Մատամ եալանա ատ-վամ իթմիշ վէ Բիրէ զապթասընքնա սըրգաթ հագգընատա թահգիգատ պաշլանմըշ ապը։

—Էնդարքէտ Մէլքոն էֆ. նամընա պիրի զայդ օլուգ, մէրգումքն նաշը Հայմանա ճիվարընատա պիր ատանարգ իչինատ պուլունմըշտը։ Սօն կէնէրատ քէնարսինէ բէֆգատ թիմիշ օլան իրի քիչի զապթատա թուսթուլմըշ ապը։

—Գումգարատա ատքինէ Տէսբիս-նա նամընատա պիր գատքն ատիւն Հայ-տար Բաչայա կիթմէք իւզրէ քէօր-ըուատ պիլէթ ալմագա պէքլէր խ-քէն ազրսը թուսթուգ, սէատատ իւլ

Ալթընը Տարբէր Պէլէտիյէ նիսա խասթախանէսինէ կէօթիւրիմիշ վէ օրտաա պիր չօճուգ տիւնեայա կէ-թիրմիշ ապը։

— Զանագգալէէն Դրզլ Բէչիլի քէօյիւնէն Խալիլ չավուշ գարբաբյան զաղատա իւղիւմ թօրլամագատ իքէն, Ռուս հարպ կէճէտէն բուսու գուրմըշ օլան Իս-մայիլ նամ քիմսէ թիւֆէնքլի մէգ-զուրէնէն իւղերինէ ատթէշ խատուգ գաթլ ու թելեֆ իթմիշ ապը։ Գօճատ-սը թարաֆքնատան իշ զապթայա խապէր վերիւրգ, Լաբսէքիյէ գաչ-մըշ օլան ճանի եագալանմըշ ապը։

—Գիկանքն պիր քէօյիւնէն էս-մեր, Մուսա վէ Քեազիմ նամ ատ-վեճիլեր ատաղ կիսպպ օտունարը տէվեյերէ եիւքսէքատէն սօնրա պիր ազ տէյնեիրլեր վէ եէմէք եէրլեր իքէն, զաթէն էվվելճէ արաարընա խուսուսէթ պուլընաբզնատան, նասլատա գավկայա պուլաչըլար վէ էօմէր իլէ Մուսա մէրգում Քեազի-մի վիւճուարնա պիր թագմ ուճու-սիվրի գազգալար սարայարագ սու-րէթը վահչիյատէ թէլեֆ խաէրլեր վէ օրտաա հազբրլարագլարը պիր չուճուրա նայր տէֆն էյլերլեր։ Մագթուլքն տէվեյերի եալընը գա-չքնա էվվ ավատէթնատ խանէ խալ-գը չիւգեեիլեներ վէ իլ ռնլաչըլագ ճանիլեր գազգթատա թէվգեֆ ի-տիլիր։

ԳՐԷՏԻ ԼԻՕՆԷ

ՍԷՐՄԱՅԷ 250,000,000 ՖՐԱՆԳ

1904 ՍԵՊՏԵՄ. 30 ԹԱՐԻԽԻՆՏԷՐԻ ՊԻԼԱՆՉՕՍԸ ՏԸՐ.

ՄԱԹԼՈՒՊԱԹ	Ֆրանգ	Սանթիմ
Սանտրգատ վէ պանդալատ տա նուգուտ	134,014,438	23
Սանտրգատ պուլընան սէնատ.	1,122,620,551	53
Բրբօր	477,777,337	10
Հիսապը ճարի	430,530,522	26
Հիսսե վէ պօնօ վէ Թահվիլաթ վէ եահամ	8,431,715	18
Իսիլաքը աթիգա) 30,000,000 Իսիլաքը ճէսատե) 5,000,000	35,000,000	»
Իմր իւզերինէ ալընան հիսապալար	35,420,806	76
Եէքիւն	2,243,795,371	06

ՏՈՒՅՈՒՆԱԹ	Ֆրանգ	Սանթիմ
Տէբօղիթօ վէ ալգգ պօնօլար	696,628,702	69
Հիսապը ճարի	978,950,680	33
Գապուլ օլունան բօլիցալար	86,930,027	18
Վատեի մուայյէնէ իլէ տեբօղիթօ վէ պօնօլար	31,085,005	49
Իմր իւզերինէ ալընան հիսապալար	100,200,955	37
Իհթիյաթ ագչէսի	100,000,000	»
Սերմայէ	250,000,000	»
Եէքիւն	2,243,795,371	06

Ալընա մուԹապգ օլուղը Թասսիգ օլունըր։
Մէճլիսը իսարէ բէսի — Մուսիբը ամմումի
ՀԱՆՐԻ ԺԷՐՄԷՆ — Ա. ՄԱԳԷՐԱ

ՏՈՒՅՈՒՆԸ ՈՒՄՈՒՄԻՅԷ

Պալիա-Գարատալարն մատէնլերի չիրքէթինին սէրմայէսինի Թէգիմէն պու քէրրէ տէ մէվգբի Թեսավիւլ չէգարճաղը 1 նօմէրօատան 45000 նօմէրօյա գատար հէր պիրի ալԹան ագչէ 440 ղրուշլըգ 45000 ատէա հիսսէ ամէնինին տամկա ըէմի քեսմիլէն խԹիխֆա իսիլմիշ օլաուղընատան, անէնատաբը մէգզուրէ համիլէթինին Տէրսատէթ Պալըգխանէ նեզարէթինատ քեսին բուլ միւսիրիյէթինէ միւրաճաաթլա մատրաֆըզ օլարագ ատմղալաթարմալարը լիւգու�մը իլան օլունուր։

18 Թըշ. էվվէլ 320 — 4—3

ԷՊՆԻՅԷ ԻՆՃԱ ԻԹՏԻՐԷՆԼԷՐԷ ՄԻԻԺՏԷ

ԷԶԼԱՆԷՊՏԷՔ ԳՕՂԱՅԼԷԳ ԿՍԹԿԱՅԱՄԷԹ

ՔԷՖԱԼԷԹԸ ԳԱՎԻՅԷ

Գունատ պէօյլէ էպնիյէ եարաբրմա-ղա արզուքէշ պուլընան զէվամ՝ պի-նալարընը քիմէ եարաբրմագ իչագ իթթիկինի ափւշիւնմէտինէր։ Մէքթէպը Սէնայիի Նէֆիսէի Շահանէատէն մէէզուն միյմար-միւթէահհիւ ՍԱՐԱՖԵԱՆ ՊԻ-ՐԱՖԷՐԼԷՐԻ միւրաճաաթ էլէմէնտէրի քիֆայէթ իսէր։ Մաամիլէյիմա՝ 10 սէնդէէն պէրու վէ էլան Ափրը Գարաս-տաքի Տարիւսսէնայիի Օսմանի ինչ-ատ ֆապրիգասընատա խուսուսի միյմար-լեգ վազիֆէսինին իճրա իթմէք միւնա-պէթիլէ բէք չօգ պինալար ինչա իթմիշ վէ հէր քէսին թագտիր ու թահսինինէ մազհար օլմուշ օլմագլա, պու քէրրէ ատ քէնարի մատատէլաթքը թեվմի ի-սէրէք, Գաղչէ Գարաւսքնատ Սթամ-պուլ խանքնատ 6 վէ 7 նումէրօյը օ-ալարը քիչատ իլէ միւհիմերէմ միւշ-թեբիւերինէ պէօյուք պիր գալատեգ կէօթերմիշլեր ապը։ 30—1

AU LION

Օ ԼԻՕՆ

ՊԼՕՑԻԻՔ ԵԷՆԻ ՄՕՏԱ

ՄԱՄՈՒԼԱԹԸ ՄԱՂԱԶԱՍԸ

336 ՊԼՅՕՂԼՈՒ ՏՕՂՐՈՒ ԵՕԼ 340

Գրը մէվսիմի իչիւն էվրօբատան եէնի մատա քիւլիւէթլի եաւն վէ բէք ամ-մուլաթը իւլ ֆիսթան «կարնիթիւրոլէ-ր վէրուրա իթմիշ ապը։

Մէզգիւր մաղազատա գատքնլարա մախսուս հէր ճէնսէն մէլպուսաթ, պուլզլար, «ժիւբ» վէ «ժիւբինլեր վէ թէքմիլ Բարիզ մալի օլմագ իւզրէ մա-մուլաթը սարիէ պուլընմագատա ապը։

12—6

Գ. ԷՐՄԷՆԵԱՆ ՎԷ ՇԻՒՐԷՔԵԱՍԸ

ՊԼՕՑԻԻՔ ԷԼՊԻՍԷ ՏԷՐՕՋԻԹՕՍԸ

ՍԹԱՆՊՕԼՍԱ, ՍՈՒԼԹԱՆ ՀԱՄԱՄԱՆՆԱ ԹՕՔԱԼԵԱՆ ԽԱՆԸՆՏԱ Ն՝ 24

Էլպիսէ մաղազալարը միյանքնատա էն էսկի վէ էն զիյատ էմնիյէթլի վէ չէհ-րէթլի օլան Թօքալեան խանքնատաքի էլ-պիսէ մաղազասընքն էսկի նամ վէ չէհ-րէթ վէ իւնվան վէ մէքանը ատա Թեպտիլ օլունմամըշ կիպի, ատհիպ վէ միւէսսիսի Գ. Էրմէնեան պիր գաթ ատահ ինգիլաթ ու ինթի-զամը իտարէյի իսթիքամաշ իլէ միւֆթէ-խիր ապը։

Թօքալեան խանքնատաքի մաղազա-միւթախասսիսլիրինատէն պազրլարքնը ո ճիվարատա միւթէլիֆ իսիմլեր իլէ միւեէսսասէն ալինմըշ օլաուգլարը էլպի-սէ մաղազալարքնն Թօքալեան խանք-նընատաքի-էլպիսէ մաղազասը իլէ ատա-գաթան իչիթիրաք վէ միւնասէպէթ վէ էնֆիպսթլարը օլմասընքնատան, միւհիթերեմ միւշթերիլերիմիզին իլգիլ օլունմասարագ Թօքալեան խանքնատաքի էլպիսէ մաղազասընա միւրաճաաթ իթմէլերի Թավսիֆ վէնէքլան օլունըր։

ՖԻՑԱԹ ՄԱԳԹՈՒ

50—13

)(182)(

ՄԻՍԻԻ ԼԸԳՕԳ

—Պու հալատ իչի գարարլաշարարլար... մուվաֆֆագ օլուրզդ. պէնիմ Բա-ղիրատ պիր գատքն ատԹուսմ վար աբր, արամբզատաքի միւնասէպէթի քիմսէ պիլ-մէզլ բէք միւԹաիս աբր. իսմի Միլնէ, սիրնի իչիւն Բէօնեիսէն ատիւն կէլատ-կինիզի վէ քէնարսինէն օթելինէ նազիլ օլուպ ատնաբզլարընընզը պզրագզընընզը վէ իսմինիզի էճնէպի ուէնատաքատար Մէ ատյու գալա իթթիրատկինիզի ատօյլեր-սինիզ...

—Իլթէ պէօյլէ օլուր...

Արալարքնատ պունա գարար վերսիլեր։ Օթթօ՝ քիմսէյի չիւպհէլէնատրմէմէք իչիւն սէրիսալզգատան ալելմըշ կիպի գալգաբ օթուրաբ. Նիհայէթ սալվէրիսի։

Գարագօլատանէսէն չէգմազատան եվվել գատընյար Թեվզիֆատանէսինատ պու-լընան սուլ գատքն Շօբէնին էլինէ պիր պանգնօթ սզգէշարզլար։

Լէգօզ՝ Գաւվարիյէ մէյատանէսինատ Թահգիգատքնը իճրա իթթիքատէն սօնրա, Իթալիա մէյատանքնատաքի գարագօլատանէյէ կէլատ. Նիհայէթ Տիւգ ատ Սէրմուզ մուսթանթիգին վիւրուսինէ պէգէլատ։ Մուսթանթիգ Մարիա ա՝Էսքիւրիալ իսի. իւերի կիրինճէ պիրպիրլերինի Թանքարար։

Իգքիր ատ պիրիպիրինատէն զիյատ մէեսուս իսի։ Մարսիալ իսԹինճագ իսիլ-մէտ. մամաֆիէի, Մարիա ա՝Էսքիւրիալնը ավատէինատէն սօնրա Մարսիալ՝ արԹզգ-գաթէէն եալմէկի արզու իսիյօր իսի, զիրա էսկի ափշմանքնը քէնարսինէ լուԹֆ իսէէկինին հիլ մէմալ իթմէյօր իսի։

Լաքին էրԹէսի կիւն Մարիա Սէրմուզլարը կէօրիւպ գօնուշարար. Մարսիալ (գարԹուլատագը) ատյու քէնարսինէ պիր Նիսա կէլատկինի իչիսիյօրմ զանն իթթի։

Հաքիմ իւլ էրգօգ պէնինատ պիր զրատիւթ պաղ կէօթերսի։

Մարսիալ՝ Թէկիրդեի Լէգօգատան պէքլէյօր վէ մամաֆիէի կէճ բալիսին մէ-մուրը ալեկինատ օլուուզը հալատ իպրաղ իթթիկի մէհարէթէ հայրէթատ գալը-յօր իսի։

Լէգօգ՝ ՕԹԹօ Թարաքնատան ճինալէթին միւլթերեքլերինի խապեր ալալյօր ի-սէ ատ։ Բալիթ Շօբէն իւլ գարբօնը հէր եերատ Թագիպ իսեր վէ պիր եերատ հագալամայյօր իսի. իչին իչինատ պիր բեգապէթ մէսելէսի օլաուզընա զանկպ օլան կէճ բալիս՝ հէվահիրսի ատաքանքնա կիսպպ Մատամ Գլանչ իչիւն գա-լյումճընատան Մարգի Վարլանժ Թարաքնատան պիր քիւբ ալընմասընընը անլալպ Գաւարէթ մէլխանէսինատ կիԹթիկի զէման գալագլարընատա պուլընան քիւբ՝ Լա Գարօն վէ Էսսօ նամընատա պիր գասընը միւպատեէ իԹթիկի քիւբ օլաուզընը Թահգիգ իԹթ։

Մարսիալն Բարիզատէն զայպասպէթինատէն քիմսէ խապերատ օլամասընը կէ-պի, Տիւէս վէ ՕԹԹօ վէ Գամիլէն զայրէթի ատյինատ գօնագատաքի խրամէթ-քէատալար ատթի պու զայպասպէթատէն չիպկէնճմիսիէր։ Խրամէթքատաքլար՝ է-գէնատ բահաթրզ օլարզը էյլիճ ատարէսինատ ատիչարը չէգմայօր զանն իսթիյօր-լար իսի։

Մամաֆիէի վագթ կէչիյօր, Մարսիալ՝ մահքէմէի ճինալէթատ Մէ նամբզա-մահքիմ իսիլճէկինի ատուսինիյօր իսի. պիր խայրատ Թարաքնատան ֆիրարը Թէսիլ օլունաբ։

Օ ագշամ Լէգօգէն էլինէ պաղը ռէհինէր պէրապէր ՕԹԹօ պաղչէսինին ատուվարընատան իւլերի կիրաբ։

Մատամ Միլնէ՝ ՕԹԹօյա քէյֆիյէթի խապեր Վերմիշ օլաուզընատան, էֆէն-սիսինատ պէքլէյօր իսի։

Մարսիալն ատգալը Քրաշ օլունբպ, հաղբլանան պիր պանեայա կիսպպ. էլ-պիսէլերի ամեշատ հագբլմասը։

Պիր գաչ սագիդա սօնրա պաղբրաբ քի,

—ՕԹԹօ, պզրագզընը զա բալիսէր սէնատԹարընը իճրա իԹթինէր... Նա-մուսընը գէրԹարարմ... Լէգօգա օյան օյնատագ...

Գանենատան չէգրպ պիր օտա էլպիսէսի կիԹթիկի էանատ ատիւշէատէն պիր մէքԹուպ ալար. ՄէքԹուպը ալչպ օգուսը.

«ԳուրԹուլաընը... հէր չէյի պէլիրսինիզ, նէն էալիյօրմ, ատիէ... սիրի սէվիյօր իսիմ»

Մարսիալ՝ սերնալ զէվճէսինէն ատիրէսինէ գալատ. սանքի գարուսը գա-բալը իսի. գարուսը գէրբպ իւերի կիրաբ։

Մատամ Գլանչ սա Մարի Անն կիպի իւսէլա էալմիւսէր իսի. լաքին էալէ պիր իւսէ ինթիքատպ իթմիշ իսի քի, իւսէ՝ եալարարմ կիպի Թէսիր իթմիշ վէ էլ-էերի կէօյիսալերինատ օլաուզը հալատ էարԹագլարընատ ուսուսյօր կիպի էարԹյօր-լար իսի։

Մարսիալն կէօզլերինատ պիր ատամա եաշ բարալպ մարալատանը քի.

—Զէվալը... պէն սէնի ատվ իԹթիկիմ կիպի, պէլքի ճէնսաը Հագգ ատ ատվ իսեր... իրԹիքատպ իԹթիկին ճինայէԹին ճէզատանը չէգատն...

ԻՐԻՆՃԻ ԳԸՍՄԸՆ ՆԻՀԱՑԷԹԻ

ԽԱԹԻՄԷ

ՊԱՐԻԶԻ ՍՈՒԼԹԱՆ ՍԱՖԱՆԱԳԱՆԷՆԷՐԸ

Տիւգ ատ Սէրմուզ գօնաղընա կիսիպ ատ սերպէԹ օլունմա, քէմալը ազ-մէԹլէ պաղբրմըշ իսի քի,

—Լէգօգա օյան օյնատագ, հագգը վար իսի։

Լաքին կէնճ բալիս՝ էօյլէ ալատանճագ ատատմարատան օլմասընընատան, Գապա Թապարէնին խանէսինէ կիսիպ կէօրիւսիքատէն սօնրա, օրտատն չէգրպ քէմալը ճէատարէթլէ Գապա ԱպսէնԹէ սէյօր իսի քի,

—Մ. Թապարէյի իչԹիսինի՞ զ ատ... հէր հալատ մուվաֆֆագ օլատաղըմ... ԻսԹիյար բալիս.—Հագգընընզ վար...

—Նէ՞ զարգ իԹթիք, իչ չէյ...պու կիւն պէն օ խԹիմը Թամբր իսէէկիմ։

Էլինատէն պիրիսինի գաչարմըշ իսէ ատ, Տիւգ ատ Սէրմուզը գաչարմագա վա-սԹա օլան Ծօղլի ԳօրԹիէ նամ չատատը եագալատ. մէրգումատան գաչարատը ատատմէն քի՞մ օլաուզընը անլատը. Գապա հէր քէսէ Մէ նամ Ալէքսանիալը սէ-նատԹքատ Տիւգ ատ Սէրմուզատան գաղգա քիմսէ օլմասընընը իսատատ իԹթ, հէր քէս քէնարսինէ կիւլիյօր իսի։

Մատամ Գլանչ սա Մարի Անն կիպի իւսէլա էալմիւսէր իսի. լաքին էալէ պիր իւսէ ինթիքատպ իԹթիշ իսի քի, իւսէ՝ եալարարմ կիպի Թէսիր իԹթիշ վէ էլ-էերի կէօյիսալերինատ օլաուզը հալատ էարԹագլարընատ ուսուսյօր կիպի էարԹյօր-լար իսի։

Մարսիալն կէօզլերինատ պիր ատամա եաշ բարալպ մարալատանը քի.

—Զէվալը... պէն սէնի ատվ իԹթիկիմ կիպի, պէլքի ճէնսաը Հագգ ատ ատվ իսեր... իրԹիքատպ իԹթիկին ճինայէԹին ճէզատանը չէգատն...

ԻՐԻՆՃԻ ԳԸՍՄԸՆ ՆԻՀԱՑԷԹԻ

(Ցեվամ)

ՄՈՂՏՍԻՍ ՏԵՍՈՒԹԵՐՈՎ

ՇԱՐՔԵՐԸ ԵՍԻՏՆԵՐԻ ՕՍՍՈՒՆԿՑԵՆԻ

1830 սեպտեմբ մեր. ՀԱՎԱՏԻՆԸ 18ՅԿՆ ՍՈԼ ԿԻՐԵՍՈՒՆԸ ԲԻԲԻՈՍՈՒՆ ԱՌԵՐԻ ԻՄԱ ԻԿԵՏԱՆԵՐԻՆ ՀԱՐԱՎՈՒՄԻ ՎԵՐԱՀԱՅՈՒՄԻ ՄԵՐԻ։

ԳՈՂԵՍ-ԷՖԷԼԵՐ-ՄՈՒՆԻՍԻԼ ԽՈՆԹԵԼ

Գիրք հի հոկտ. գաղթական Նo. 632	Գիրք հի հոկտ. գաղթական Նo. 631
ԱՐ. Տգ.	ԱՐ. Թգ.
Գոնթա ասկ. հար. 12 30	Գոնթա հարկ. հար. 6 35
Գալուն խաչ » 1 01	Գալուն հարկ. » 8 50
Զօրքա » 1 45	Երեկին » 9 17
Սիրեն Երգեցն » 2 13	Սկաա » 10 01
Ամանաստան » 2 42	Ամանաստան » 10 43
Գրատարան հար. 3 28	Գրատարան հար. 11 07
Ինտրոիա » 3 54	Ինտրոիա » 11 32
Իմաստասեր » 4 44	Ամանաստան » 11 55
Սեղան » 5 20	Սեղան » 12 24
Երեկին » 5 45	Զօրքա » 1
Գալուն հարկ. » 6 30	Գալուն խաչ » 1 36
Գոնթա հարկ. » 6 05	Գոնթա ասկ. » 2 05

ԱՆԳԼԻԱ ԿԱՐԴԼԻՆ

Ամանաստան Սեղան ի Գրատարան Զօրքա Գալուն խաչ Գոնթա ասկ. Սիրեն Երգեցն Գալուն հարկ. Գոնթա հարկ. Գալուն հարկ. Գոնթա հարկ. Գալուն հարկ. Գոնթա հարկ.